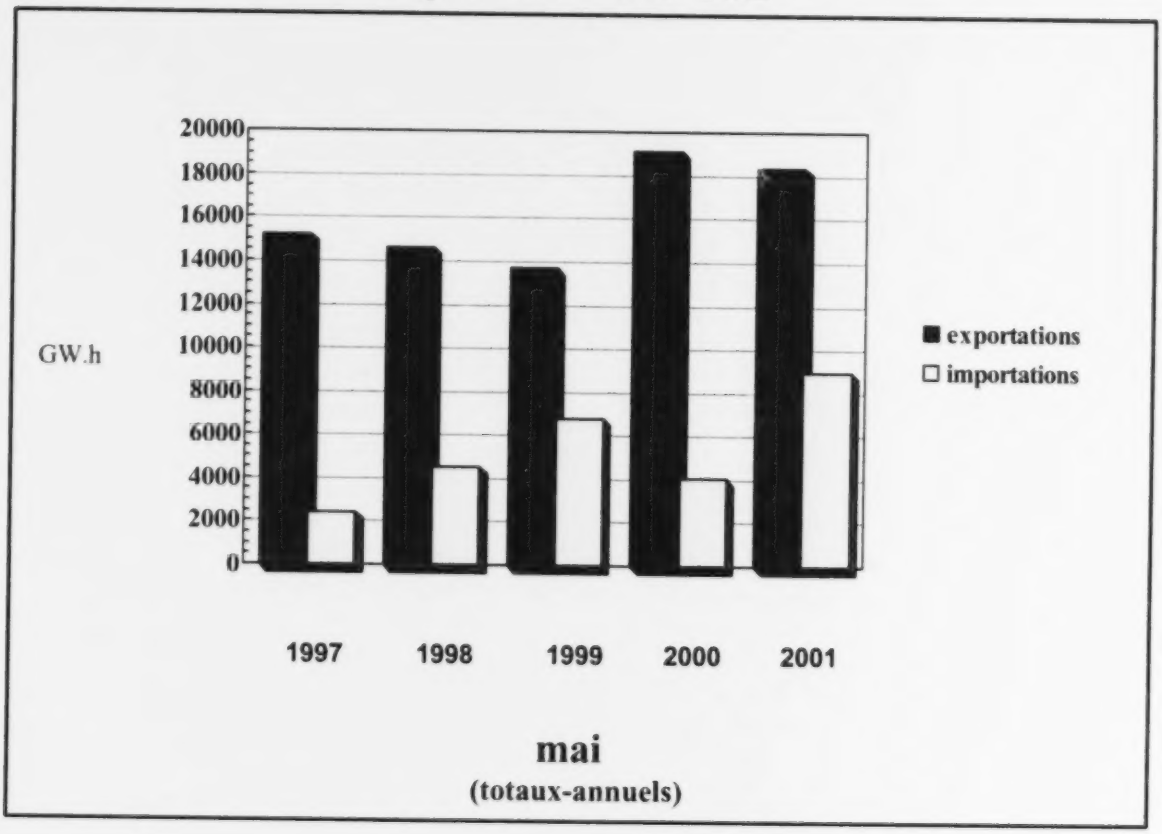
National Energy Board | Office national de l'énergie

Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

mai 2001

exportations: **4411** GW.h
importations: **1520** GW.h



Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire : Canada
MAI 2001

	type d'échange	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN)[1] mai01	revenus ($CAN)[1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h[2] mai01	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	1 123 680	5 298 459	78 990 724	411 858 882	59.87	49.05
	interruptible	3 287 350	13 158 066	599 818 584	2 418 317 703	180.50	139.78
	non	118 475	279 327	0	0	0.00	0.00
	service	20 287	43 808	381	1 731 154	0.02	5.30
total exportations		**4 549 792**	**18 779 660**	**678 809 689**	**2 831 907 738**	**145.21**	**107.77**
total ventes - garanties et interruptibles		4 411 030	18 456 525	678 809 308	2 830 176 584	149.77	109.65
importations d'électricité	non	113 473	303 146	0	0	0.00	0.00
	achat	1 520 033	9 012 056	279 733 467	1 425 830 212	183.61	122.34
	service	34 687	137 441	766 758	783 211	22.11	2.93
total importations		**1 668 192**	**9 452 642**	**280 500 224**	**1 426 613 423**	**167.77**	**116.44**
excédents des exportations sur les importations		**2 881 600**	**9 327 018**	**398 309 465**	**1 405 294 315**		

nombre de licences d'exportations:	**13**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**114**
	127

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Dave Walker,
Agent de recherche,
Direction des produits énergétiques
Office national de l'énergie
(403) 299 - 3171

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN) [1] mai01	revenus ($CAN) [1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h [2] mai01	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	permis 115	g	23 818	118 012	9 028 740	49 251 328	379.07	417.34
Enmax	permis 169	i	22 099	135 531	7 744 251	55 735 344	350.43	411.24
Enron Canada	permis 98	i	90	538	14 622	106 638	162.47	198.21
TransAlta Ener.	permis 168	g	200	9 711	18 508	2 500 895	92.54	219.57
TransCanada	permis 78	i	31 490	155 812	11 977 310	77 297 428	380.35	473.63
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**77 697**	**419 604**	**28 783 431**	**184 891 632**	**370.46**	**430.16**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	7 905	7 905	2 573 456	2 573 456	325.55	325.55
BC Hydro	permis 105	g	115	476	10 239	40 154	89.25	82.61
	traité	n	-15 925	- 170 828	0	0	0.00	0.00
Cominco	permis 132	g	0	82 262	0	37 303 358	0.00	453.47
Powerex Corp.	permis 118	i	733 615	2 464 363	466 382 144	1 602 021 600	635.73	545.36
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**741 635**	**2 555 006**	**468 965 839**	**1 641 938 568**	**632.34**	**543.06**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN) [1] mai01	revenus ($CAN) [1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h [2] mai01	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	283 650	1 344 142	15 739 888	75 303 265	55.49	37.41
	permis 34	g	0	0	0	3 840 375	0.00	27.09
	permis 35	g	21 625	21 625	701 551	701 551	32.44	49.72
	permis 45	g	115 445	374 495	7 038 354	17 970 209	60.97	62.21
	permis 46	i	639 672	1 695 039	27 422 788	91 244 625	42.87	48.02
		n	15 240	- 153 827	0	0	0.00	0.00
	permis 52	g	17 600	17 600	874 743	874 743	49.70	32.46
	permis 68	g	17 350	70 303	681 735	3 154 694	39.29	32.42
	permis 128	g	290	2 960	20 282	150 649	70.00	52.99
	permis 144	g	30 565	104 535	1 720 729	6 221 371	56.30	50.40
	permis 155	g	37 859	122 200	1 839 272	7 626 814	48.58	46.86
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**1 164 056**	**3 752 899**	**56 039 339**	**207 088 294**	**48.14**	**44.63**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	7 422	9 705	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	2	18	282	2 314	144.84	110.45
	permis 47	g	6 209	34 462	557 018	2 556 384	89.71	61.72
	permis 90	g	10 007	130 063	711 967	8 281 754	71.15	60.78
		n	8 926	1 612	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN) [1] mai01	revenus ($CAN) [1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h [2] mai01	$CAN/MW.h [2] d12m
Énergie NB	permis 91	i	396 570	1 193 490	28 752 685	89 477 097	70.10	63.80
		n	-4 133	49 067	0	0	0.00	0.00
Fraser Inc.	permis 147	g	26 490	130 470	1 837 310	8 897 189	69.36	67.16
PDI Canada Inc.	licence 177	g	0	2 855	0	121 756	0.00	42.65
WPS Power Dev.		g	14 872	26 401	211 039	702 746	14.19	26.62
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**454 150**	**1 517 758**	**32 070 301**	**110 039 240**	**68.52**	**63.47**
Ontario								
Cdn. Niagara	permis 84	g	32 907	147 988	1 802 501	8 342 012	54.78	50.84
D&W Subway	permis 26	g	115	595	0	0	0.00	0.00
Ont Power Gen	permis 24	g	13	95	26	190	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	423 748	1 381 867	23 943 544	78 870 459	54.26	59.40
		s	12 865	34 103	381	8 225	0.03	0.12
Soc ind Marché	permis 22	n	128 178	574 812	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**456 783**	**1 530 545**	**25 746 072**	**87 212 660**	**54.28**	**58.79**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN) [1] mai01	revenus ($CAN) [1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h [2] mai01	$CAN/MW.h [2] d12m
Québec								
Énergie MacLare	permis 112	g	19 366	124 112	1 085 892	7 973 319	56.07	68.72
Hydro-Québec	licence 176	g	185 612	857 267	8 246 004	37 956 822	44.43	36.69
	licence 180	g	86 247	468 216	9 089 128	46 752 643	40.37	39.56
	licence 181	g	14 667	78 520	1 500 070	7 681 979	40.37	39.51
	licence 182	g	12 938	72 467	1 339 473	6 983 498	40.37	39.58
	licence 183	g	24 025	124 728	2 473 916	12 507 467	40.37	44.78
	licence 184	g	14 987	83 033	1 638 512	8 486 189	40.37	39.65
	permis 20	g	0	495	0	34 626	0.00	71.89
	permis 64	i	919 208	5 418 266	24 501 330	362 580 746	21.72	68.36
		s	0	0	0	1 722 929	0.00	7.86
	permis 65	g	98 336	710 430	8 717 721	46 710 790	69.90	48.48
MEHQ	permis 129	i	112 953	705 255	6 506 455	58 410 311	57.60	80.83
sous-total export. gar. et int.: Québec			**1 488 339**	**8 642 789**	**65 098 501**	**596 078 389**	**32.82**	**59.03**
Saskatchewan								
Sask. Power	licence 119	n	0	-7 697	0	0	0.00	0.00
	permis 88	n	-13 811	-13 811	0	0	0.00	0.00
	permis 89	g	28 370	37 924	2 105 825	2 927 800	74.23	77.20
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**28 370**	**37 924**	**2 105 825**	**2 927 800**	**74.23**	**77.20**
total exportations garanties et interruptibles:			**4 411 030**	**18 456 525**	**678 809 308**	**2 830 176 584**	**149.77**	**109.65**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN) [1] mai01	revenus ($CAN) [1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h [2] mai01	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	-	a	250	756	43 856	374 743	175.42	495.69
Enmax		a	36	749	16 849	382 190	468.02	357.29
TransAlta Ener.		a	90	21 600	4 553	1 339 063	50.59	151.53
TransCanada		a	0	929	0	414 485	0.00	333.11
sous-total import. achetées: Alberta			**376**	**24 034**	**65 257**	**2 510 481**	**173.56**	**165.05**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		a	0	30	0	2 055	0.00	65.21
Cominco		a	0	46 782	0	14 575 217	0.00	311.56
Powerex Corp.		a	1 020 553	4 593 582	262 600 229	1 185 050 349	257.31	242.89
West Kootenay		a	0	15	0	6 975	0.00	359.28
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**1 020 553**	**4 640 409**	**262 600 229**	**1 199 634 596**	**257.31**	**243.48**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN) [1] mai01	revenus ($CAN) [1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h [2] mai01	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	-	n	-12 736	- 244 735	0	0	0.00	0.00
		a	12 736	325 769	1 246 835	17 553 554	48.09	41.15
sous-total import. achetées: Manitoba			**12 736**	**325 769**	**1 246 835**	**17 553 554**	**48.09**	**41.15**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		n	9 225	-16 875	0	0	0.00	0.00
		a	1 736	50 348	53 667	2 867 235	30.91	56.33
		s	7 422	9 705	0	0	0.00	0.00
PDI Canada Inc.		a	0	612	0	26 120	0.00	42.65
WPS Power Dev.		a	696	719	9 871	10 852	14.19	15.10
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**2 432**	**51 679**	**63 537**	**2 904 207**	**26.13**	**54.21**
Ontario								
D&W Subway		a	859	1 671	0	0	0.00	0.00
OPGI/OHIM		a	55 928	1 294 509	2 322 759	93 756 567	41.53	62.46

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN) [1] mai01	revenus ($CAN) [1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h [2] mai01	$CAN/MW.h [2] d12m
OPGI/OHIM	-	s	27 265	71 354	14 435	30 889	0.53	0.58
Soc ind Marché		n	131 022	574 909	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Ontario			**56 787**	**1 296 180**	**2 322 759**	**93 756 567**	**40.90**	**62.41**
Québec								
Énergie MacLare		a	11 542	29 414	514 876	1 502 502	44.61	51.58
Hydro-Québec		a	343 035	2 245 889	10 343 619	92 367 632	30.15	40.11
		s	0	12 072	752 322	752 322	0.00	51.98
MEHQ		a	0	444	30 783	262 281	0.00	270.23
sous-total import. achetées: Québec			**354 577**	**2 275 747**	**10 889 277**	**94 132 415**	**30.71**	**40.24**
Saskatchewan								
Sask. Power		n	-14 038	-10 154	0	0	0.00	0.00
		a	72 572	398 238	2 545 572	15 338 393	35.08	38.52
		s	0	44 310	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**72 572**	**398 238**	**2 545 572**	**15 338 393**	**35.08**	**38.52**
total importations achetées:			**1 520 033**	**9 012 056**	**279 733 467**	**1 425 830 212**	**183.61**	**122.34**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN)[1] mai01	revenus ($CAN)[1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h[2] mai01	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	115	476	10 239	40 154	89.25	82.61
sous-total export.: Alaska		**115**	**476**	**10 239**	**40 154**	**89.25**	**82.61**
Arizona	Colombie-Britannique	2 675	2 675	2 814 924	2 814 924	1052.31	1052.31
sous-total export.: Arizona		**2 675**	**2 675**	**2 814 924**	**2 814 924**	**1052.31**	**1052.31**
Californie	Alberta	21 687	114 991	8 504 321	61 683 920	392.14	536.42
	Colombie-Britannique	677 200	2 009 299	455 483 705	1 422 817 651	672.60	612.30
sous-total export.: Californie		**698 887**	**2 124 290**	**463 988 026**	**1 484 501 571**	**663.90**	**609.61**
Colorado	Colombie-Britannique	0	990	0	473 495	0.00	375.79
sous-total export.: Colorado		**0**	**990**	**0**	**473 495**	**0.00**	**375.79**
Dakota du Nord	Saskatchewan	28 370	37 924	2 105 825	2 927 800	74.23	77.20
sous-total export.: Dakota du Nord		**28 370**	**37 924**	**2 105 825**	**2 927 800**	**74.23**	**77.20**
Idaho	Alberta	0	2 169	0	790 674	0.00	341.99
	Colombie-Britannique	130	2 215	55 255	1 190 243	425.04	277.37
sous-total export.: Idaho		**130**	**4 384**	**55 255**	**1 980 917**	**425.04**	**283.36**
Maine	Nouveau-Brunswick	454 150	1 517 758	32 070 301	110 039 240	68.52	63.47
	Québec	112 953	705 255	6 506 455	58 410 311	57.60	80.83
sous-total export.: Maine		**567 103**	**2 223 013**	**38 576 756**	**168 449 550**	**66.34**	**66.50**
Massachusetts	Québec	19 336	123 657	1 083 726	7 932 498	56.05	68.66
sous-total export.: Massachusetts		**19 336**	**123 657**	**1 083 726**	**7 932 498**	**56.05**	**68.66**
Michigan	Ontario	115	73 002	0	7 013 114	0.00	68.83
sous-total export.: Michigan		**115**	**73 002**	**0**	**7 013 114**	**0.00**	**68.83**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN)[1] mai01	revenus ($CAN)[1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h[2] mai01	$CAN/MW.h[2] d12m
Minnesota	Ontario	30 300	177 259	1 917 193	10 968 002	63.27	64.95
sous-total export.: Minnesota		**30 300**	**177 259**	**1 917 193**	**10 968 002**	**63.27**	**64.95**
ND/Minn	Manitoba	1 164 056	3 752 899	56 039 339	207 088 294	48.14	44.63
sous-total export.: ND/Minn		**1 164 056**	**3 752 899**	**56 039 339**	**207 088 294**	**48.14**	**44.63**
New York	Ontario	105 152	422 993	7 295 440	25 305 890	69.21	52.30
	Québec	886 046	5 038 038	24 665 475	348 270 897	20.71	70.22
sous-total export.: New York		**991 198**	**5 461 031**	**31 960 916**	**373 576 787**	**25.85**	**69.16**
Nouvelle-Angleterre	Ontario	321 216	857 291	16 533 439	43 925 655	48.56	54.65
	Québec	283 948	1 793 466	15 169 987	90 891 304	53.25	40.93
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**605 164**	**2 650 757**	**31 703 426**	**134 816 959**	**50.76**	**44.99**
Oregon	Alberta	766	6 709	214 988	1 953 179	280.66	285 67
	Colombie-Britannique	9 333	22 689	1 889 110	8 042 096	202.41	408.26
sous-total export.: Oregon		**10 099**	**29 398**	**2 104 098**	**9 995 275**	**208.35**	**394.39**
Texas	Colombie-Britannique	0	3 600	0	1 316 844	0.00	365.79
sous-total export.: Texas		**0**	**3 600**	**0**	**1 316 844**	**0.00**	**365.79**
Vermont	Québec	186 056	982 373	17 672 857	90 573 379	41.90	40.54
sous-total export.: Vermont		**186 056**	**982 373**	**17 672 857**	**90 573 379**	**41.90**	**40.54**
Washington	Alberta	55 244	295 735	20 064 122	120 463 859	363.19	396.07
	Colombie-Britannique	52 182	513 062	8 712 606	205 243 160	166.97	347.02
sous-total export.: Washington		**107 426**	**808 797**	**28 776 728**	**325 707 019**	**267.87**	**358.61**
total exportations:		**4 411 030**	**18 456 525**	**678 809 308**	**2 830 176 584**	**149.77**	**109.65**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN)[1] mai01	revenus ($CAN)[1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h[2] mai01	$CAN/MW.h[2] d12m
Californie	Alberta	0	200	0	44 417	0.00	222.09
sous-total import.: Californie		**0**	**200**	**0**	**44 417**	**0.00**	**222.09**
Dakota du Nord	Saskatchewan	72 572	398 238	2 545 572	15 338 393	35.08	38.52
sous-total import.: Dakota du Nord		**72 572**	**398 238**	**2 545 572**	**15 338 393**	**35.08**	**38.52**
Maine	Nouveau-Brunswick	2 432	51 679	63 537	2 904 207	26.13	54.21
	Québec	0	444	30 783	262 281	0.00	270.23
sous-total import.: Maine		**2 432**	**52 123**	**94 320**	**3 166 488**	**38.79**	**58.35**
Michigan	Ontario	46 147	1 093 573	1 570 170	78 528 575	34.03	59.56
sous-total import.: Michigan		**46 147**	**1 093 573**	**1 570 170**	**78 528 575**	**34.03**	**59.56**
Minnesota	Ontario	4 465	11 705	80 834	421 182	18.10	36.37
sous-total import.: Minnesota		**4 465**	**11 705**	**80 834**	**421 182**	**18.10**	**36.37**
Montana	Colombie-Britannique	0	30	0	2 055	0.00	65.21
sous-total import.: Montana		**0**	**30**	**0**	**2 055**	**0.00**	**65.21**
ND/Minn	Manitoba	12 736	325 769	1 246 835	17 553 554	48.09	41.15
sous-total import.: ND/Minn		**12 736**	**325 769**	**1 246 835**	**17 553 554**	**48.09**	**41.15**
New York	Ontario	6 175	190 902	671 755	14 806 810	108.79	82.71
	Québec	303 626	1 023 667	12 280 411	41 235 618	40.45	44.96
sous-total import.: New York		**309 801**	**1 214 569**	**12 952 166**	**56 042 428**	**41.81**	**51.25**
Nouvelle-Angleterre	Québec	50 951	1 251 636	-1 421 917	52 634 517	-27.91	36.81
sous-total import.: Nouvelle-Angleterre		**50 951**	**1 251 636**	**-1 421 917**	**52 634 517**	**-27.91**	**36.81**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) mai01	énergie (MW.h) janv01 - mai01	revenus ($CAN)[1] mai01	revenus ($CAN)[1] janv01 - mai01	$CAN/MW.h[2] mai01	$CAN/MW.h[2] d12m
Oregon	Alberta	0	704	0	377 023	0.00	354.96
sous-total import.: Oregon		**0**	**704**	**0**	**377 023**	**0.00**	**354.96**
Washington	Alberta	376	23 130	65 257	2 089 041	173.56	161.47
	Colombie-Britannique	1 020 553	4 640 379	262 600 229	1 199 632 541	257.31	243.49
sous-total import.: Washington		**1 020 929**	**4 663 509**	**262 665 486**	**1 201 721 582**	**257.28**	**241.93**
total importations:		**1 520 033**	**9 012 056**	**279 733 467**	**1 425 830 212**	**183.61**	**122.34**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	mai01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	1 307 314	791 006 085	605.06
charbon canadien	32 980	8 508 640	257.99
charbon importé	496 485	28 072 672	56.54
gaz naturel	8 495	577 417	67.97
hydraulique	2 040 347	- 211 778 462	- 103.80
nucléaire	32 379	2 291 376	70.77
pétrole importé	245 214	17 486 504	71.31
total	**4 163 213**	**636 164 231**	**152.81**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mai01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Aquila Canada	autres	permis 115	23 818	9 028 740	379.07
		sous-total	**23 818**	**9 028 740**	**379.07**
	hydraulique	permis 114	7 905	2 573 456	325.55
		sous-total	**7 905**	**2 573 456**	**325.55**
	sous-total		**31 723**	**11 602 196**	**365.73**
Énergie MacLare	hydraulique	permis 112	19 366	1 085 892	56.07
		sous-total	**19 366**	**1 085 892**	**56.07**
	sous-total		**19 366**	**1 085 892**	**56.07**
Énergie NB	autres	permis 47	232	20 777	89.71
		permis 90	4 628	329 275	71.15
		permis 91	32 124	2 251 860	70.10
		sous-total	**36 984**	**2 601 912**	**70.35**
	charbon canadien	permis 47	78	7 024	89.71
		permis 90	106	7 527	71.15
		permis 91	10 697	749 837	70.10
		sous-total	**10 881**	**764 389**	**70.25**
	charbon importé	permis 47	4 536	406 895	89.71
		permis 90	4 772	339 527	71.15
		permis 91	124 114	8 700 192	70.10
		sous-total	**133 422**	**9 446 614**	**70.80**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mai01 énergie (MW.h)	mai01 revenus ($CAN) [2]	mai01 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	nucléaire	permis 47	1 097	98 395	89.71
		permis 90	157	11 149	71.15
		permis 91	31 125	2 181 832	70.10
		sous-total	**32 379**	**2 291 376**	**70.77**
	pétrole importé	permis 47	267	23 926	89.71
		permis 90	344	24 489	71.15
		permis 91	198 510	13 915 266	70.10
		sous-total	**199 121**	**13 963 681**	**70.13**
	sous-total		**412 786**	**29 067 973**	**70.42**
Enmax	charbon canadien	permis 169	22 099	7 744 251	350.43
		sous-total	**22 099**	**7 744 251**	**350.43**
	sous-total		**22 099**	**7 744 251**	**350.43**
Enron Canada	autres	permis 98	90	14 622	162.47
		sous-total	**90**	**14 622**	**162.47**
	sous-total		**90**	**14 622**	**162.47**
Hydro-Manitoba	autres	permis 45	20 972	1 278 603	60.97
		sous-total	**20 972**	**1 278 603**	**60.97**
	hydraulique	licence 170	283 650	15 739 888	55.49
		permis 35	21 625	701 551	32.44
		permis 45	94 473	5 759 751	60.97

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mai01 énergie (MW.h)	mai01 revenus ($CAN) [2]	mai01 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	hydraulique	permis 46	639 672	27 422 788	42.87
		permis 52	17 600	874 743	49.70
		permis 68	17 350	681 735	39.29
		permis 144	30 565	1 720 729	56.30
		permis 155	37 859	1 839 272	48.58
		sous-total	**1 142 794**	**54 740 455**	**47.90**
	sous-total		**1 163 766**	**56 019 058**	**48.14**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 176	185 612	8 246 004	44.43
		licence 180	86 247	3 481 954	40.37
		licence 181	14 667	592 134	40.37
		licence 182	12 938	522 331	40.37
		licence 183	24 025	969 935	40.37
		licence 184	14 987	605 053	40.37
		permis 64	919 208	19 966 930	21.72
		permis 65	98 336	6 873 268	69.90
		sous-total	**1 356 020**	**41 257 610**	**30.43**
	sous-total		**1 356 020**	**41 257 610**	**30.43**
OPGI/OHIM	autres	permis 21	1 750	137 605	78.63
		sous-total	**1 750**	**137 605**	**78.63**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mai01 énergie (MW.h)	mai01 revenus ($CAN) [2]	mai01 $CAN/MW.h [2]
OPGI/OHIM	charbon importé	permis 21	363 063	18 626 057	51.30
		sous-total	**363 063**	**18 626 057**	**51.30**
	gaz naturel	permis 21	8 495	577 417	67.97
		sous-total	**8 495**	**577 417**	**67.97**
	hydraulique	permis 21	4 347	126 584	29.12
		sous-total	**4 347**	**126 584**	**29.12**
	pétrole importé	permis 21	46 093	3 522 823	76.43
		sous-total	**46 093**	**3 522 823**	**76.43**
	sous-total		**423 748**	**22 990 486**	**54.26**
Powerex Corp.	autres	permis 118	1 223 700	777 944 602	635.73
		sous-total	**1 223 700**	**777 944 602**	**635.73**
	hydraulique	permis 118	- 490 085	- 311 562 458	635.73
		sous-total	**- 490 085**	**- 311 562 458**	**635.73**
	sous-total		**733 615**	**466 382 144**	**635.73**
total			**4 163 213**	**636 164 231**	**152.81**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

JUNE

JUIN

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

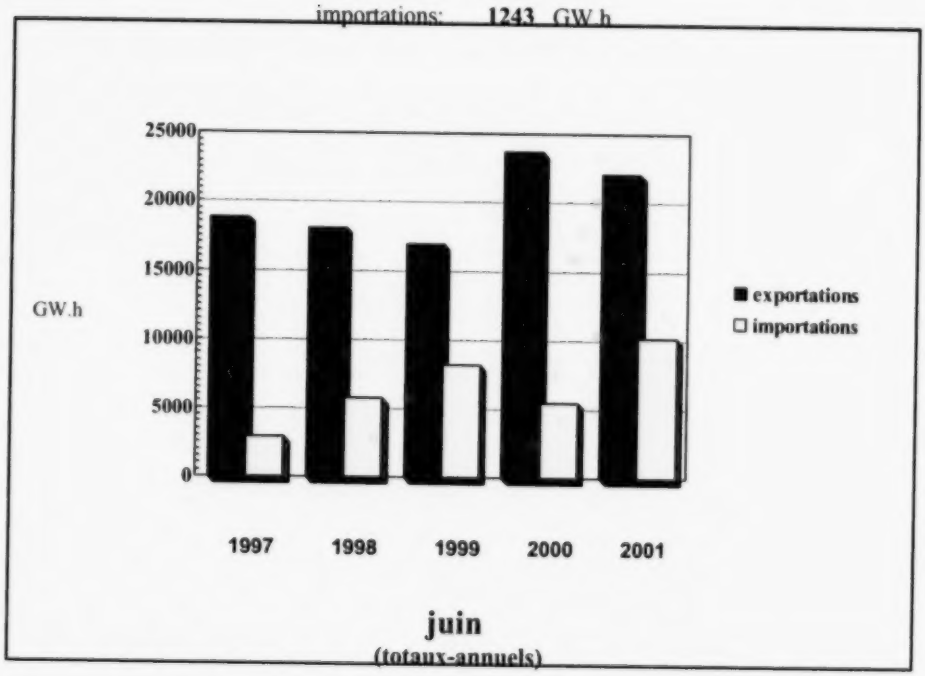
National Energy Board | Office national de l'énergie

Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

juin 2001

exportations: **3683** GW.h
importations: **1243** GW.h



Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
JUIN 2001

	type d'échange	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN)[1] juin01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h[2] juin01	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	1 090 326	6 388 785	78 308 470	490 167 352	61.20	51.15
	interruptible	2 592 236	15 750 302	165 600 120	2 583 917 823	60.93	138.15
	non	154 872	434 199	0	0	0.00	0.00
	service	4 518	48 326	172 765	1 903 919	38.24	7.31
total exportations		**3 841 951**	**22 621 612**	**244 081 356**	**3 075 989 094**	**58.52**	**107.94**
total ventes - garanties et interruptibles		3 682 562	22 139 087	243 908 591	3 074 085 175	61.01	109.77
importations d'électricité	non	146 580	433 991	0	0	0.00	0.00
	achat	1 242 906	10 255 212	96 561 482	1 522 415 489	77.50	120.36
	service	349	137 790	405	783 616	1.16	3.02
total importations		**1 389 835**	**10 826 992**	**96 561 887**	**1 523 199 104**	**69.31**	**114.50**
excédents des exportations sur les importations		**2 452 116**	**11 794 619**	**147 519 469**	**1 552 789 990**		

nombre de licences d'exportations:	**13**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**116**
	129

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Dave Walker,
Agent de recherche,
Direction des produits énergétiques
Office national de l'énergie
(403) 299 - 3171

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN) [1] juin01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h [2] juin01	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	permis 115	g	16 511	134 523	3 870 586	53 121 913	234.42	394.89
Duke Canada	permis 136	g	7 287	7 287	829 359	829 359	113.81	113.81
Enmax	permis 169	i	0	135 531	0	55 735 344	0.00	411.24
Enmax Marketing		i	12 442	12 442	1 561 836	1 561 836	125.53	125.53
Enron Canada	permis 98	i	183	721	21 334	127 972	116.58	177.49
TransAlta Ener.	permis 168	g	418	10 129	22 275	2 523 170	53.29	215.10
TransCanada	permis 78	i	20 808	176 620	8 455 081	85 752 509	406.34	468.50
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**57 649**	**477 253**	**14 760 470**	**199 652 103**	**256.04**	**410.64**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	7 922	15 827	559 165	3 132 621	70.58	197.93
BC Hydro	permis 105	g	115	590	10 796	50 950	94.11	81.58
	traité	n	-30 829	- 201 657	0	0	0.00	0.00
Cominco	permis 132	g	0	82 262	0	37 303 358	0.00	453.47

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN) [1] juin01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h [2] juin01	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 118	i	251 682	2 716 045	64 205 147	1 666 226 747	255.10	528.84
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**259 719**	**2 814 724**	**64 775 108**	**1 706 713 676**	**249.40**	**526.19**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	262 030	1 606 172	15 543 468	90 846 733	59.32	40.24
	permis 33	g	15 700	15 700	372 363	372 363	23.72	26.41
	permis 34	g	7 075	7 075	159 563	3 999 938	22.55	27.00
	permis 35	g	7 285	28 910	230 045	931 596	31.58	47.97
	permis 45	g	132 138	506 633	14 271 877	32 242 086	108.01	65.06
	permis 46	i	584 789	2 279 828	21 158 894	112 403 519	36.18	45.72
		n	29 932	- 123 895	0	0	0.00	0.00
	permis 52	g	16 800	34 400	870 310	1 745 052	51.80	35.61
	permis 68	g	17 250	87 553	608 140	3 762 834	35.25	33.22
	permis 128	g	385	3 344	22 949	173 598	59.68	53.19
	permis 144	g	31 345	135 880	1 495 759	7 717 130	47.72	50.14
	permis 155	g	40 422	162 622	1 690 972	9 317 785	41.83	46.39
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**1 115 219**	**4 868 117**	**56 424 340**	**263 512 635**	**50.59**	**45.02**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	4 169	13 874	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN) [1] juin01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h [2] juin01	$CAN/MW.h [2] d12m
Énergie NB	permis 28	g	2	21	287	2 601	118.13	109.84
	permis 47	g	6 256	40 718	550 458	3 106 842	87.99	64.50
		n	184	184	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	9 365	139 428	655 597	8 937 351	70.00	61.23
		n	482	2 094	0	0	0.00	0.00
	permis 91	i	389 826	1 583 316	29 771 589	119 248 686	74.57	65.20
		n	- 552	48 515	0	0	0.00	0.00
Fraser Inc.	permis 147	g	32 790	163 260	2 077 730	10 974 919	63.36	67.19
PDI Canada Inc.	licence 177	g	0	2 855	0	121 756	0.00	42.65
WPS Power Dev.		g	10 403	36 804	443 718	1 146 464	42.65	31.15
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**448 643**	**1 966 401**	**33 499 379**	**143 538 619**	**73.10**	**64.70**
Ontario								
Cdn. Niagara	permis 84	g	28 807	176 795	1 323 890	9 665 901	45.96	50.46
D&W Subway	permis 26	g	122	717	0	0	0.00	0.00
Ont Power Gen	permis 24	g	12	107	24	214	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	421 210	1 803 077	24 949 690	103 820 149	53.14	59.40
		s	349	34 452	0	8 225	0.00	0.12

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN) [1] juin01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h [2] juin01	$CAN/MW.h [2] d12m
Soc ind Marché	permis 22	n	167 334	742 145	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**450 151**	**1 980 696**	**26 273 603**	**113 486 264**	**52.67**	**58.73**
Québec								
Énergie MacLare	permis 112	g	19 049	143 161	1 059 904	9 033 223	55.64	67.30
Hydro-Québec	licence 176	g	176 447	1 033 714	7 751 883	45 708 704	43.93	38.68
	licence 180	g	95 477	563 693	9 356 800	56 109 443	39.92	39.68
	licence 181	g	15 341	93 861	1 510 338	9 192 317	39.92	39.70
	licence 182	g	13 782	86 249	1 358 310	8 341 808	39.92	39.69
	licence 183	g	27 811	152 539	2 597 625	15 105 092	39.92	44.94
	licence 184	g	15 919	98 952	1 657 545	10 143 734	39.92	39.75
	permis 20	g	263	758	17 910	52 536	68.10	71.03
	permis 64	i	801 339	6 219 605	9 131 021	371 711 767	5.92	65.22
		s	0	0	172 765	1 895 694	0.00	12.42
	permis 65	g	51 994	762 424	5 947 738	52 658 529	79.31	50.91
MEHQ	permis 129	i	102 035	807 290	5 786 363	64 196 674	56.71	78.42
sous-total export. gar. et int.: Québec			**1 319 457**	**9 962 246**	**46 175 438**	**642 253 827**	**22.89**	**58.00**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN) [1] juin01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h [2] juin01	$CAN/MW.h [2] d12m
Saskatchewan								
Sask. Power	licence 119	n	0	-7 697	0	0	0.00	0.00
	permis 88	n	-11 679	-25 490	0	0	0.00	0.00
	permis 89	g	31 725	69 649	2 000 252	4 928 052	63.05	70.76
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**31 725**	**69 649**	**2 000 252**	**4 928 052**	**63.05**	**70.76**
total exportations garanties et interruptibles:			**3 682 562**	**22 139 087**	**243 908 591**	**3 074 085 175**	**61.01**	**109.77**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN) [1] juin01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h [2] juin01	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	-	a	475	1 231	31 615	406 358	66.56	330.10
Enmax		a	0	749	0	382 190	0.00	357.29
Enmax Marketing		a	283	283	21 716	21 716	76.74	76.74
Enron Canada		a	245	245	27 782	27 782	113.40	113.40
TransAlta Ener.		a	840	22 440	18 831	1 357 894	22.42	158.61
TransCanada		a	0	929	0	414 485	0.00	333.11
sous-total import. achetées: Alberta			**1 843**	**25 877**	**99 944**	**2 610 425**	**54.23**	**171.88**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		a	0	30	0	2 055	0.00	66.20
Cominco		a	0	46 782	0	14 575 217	0.00	311.56
Powerex Corp.		a	938 822	5 532 404	81 629 792	1 266 680 141	86.95	219.71
West Kootenay		a	205	470	41 330	72 100	201.61	218.79
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**939 027**	**5 579 686**	**81 671 122**	**1 281 329 513**	**86.97**	**220.38**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN) [1] juin01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h [2] juin01	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba		n	-6 439	- 266 909	0	0	0.00	0.00
		a	6 449	332 218	768 687	18 322 240	83.42	46.84
sous-total import. achetées: Manitoba			**6 449**	**332 218**	**768 687**	**18 322 240**	**83.42**	**46.84**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		n	0	-16 875	0	0	0.00	0.00
		a	1 059	51 407	32 145	2 899 380	30.35	56.01
		s	0	9 705	0	0	0.00	0.00
PDI Canada Inc.		a	0	612	0	26 120	0.00	42.65
WPS Power Dev.		a	601	1 320	25 647	36 499	42.65	27.65
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**1 660**	**53 339**	**57 792**	**2 961 999**	**34.81**	**53.97**
Ontario								
D&W Subway		a	136	1 807	0	0	0.00	0.00
OPGI/OHIM		a	104 749	1 399 258	7 410 802	101 167 369	70.75	62.63

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN) [1] juin01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h [2] juin01	$CAN/MW.h [2] d12m
OPGI/OHIM	-	s	349	71 703	405	31 293	1.16	0.57
Soc ind Marché		n	163 972	738 882	0	0	0.00	0.00
Stone Consolid		a	179	179	10 915	10 915	60.98	60.80
sous-total import. achetées: Ontario			**105 064**	**1 401 244**	**7 421 717**	**101 178 283**	**70.64**	**62.57**
Québec								
Énergie MacLare		a	5 803	35 217	295 017	1 797 519	50.84	51.46
Hydro-Québec		a	134 504	2 380 393	4 723 639	97 091 271	35.12	40.10
		s	0	12 072	0	752 322	0.00	62.32
MEHQ		a	0	444	49 893	312 173	0.00	310.92
sous-total import. achetées: Québec			**140 307**	**2 416 054**	**5 068 549**	**99 200 964**	**36.12**	**40.26**
Saskatchewan								
Sask. Power		n	-10 953	-21 107	0	0	0.00	0.00
		a	48 555	446 793	1 473 672	16 812 064	30.35	37.63
		s	0	44 310	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**48 555**	**446 793**	**1 473 672**	**16 812 064**	**30.35**	**37.63**
total importations achetées:			**1 242 906**	**10 255 212**	**96 561 482**	**1 522 415 489**	**77.50**	**120.36**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN)[1] juin01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h[2] juin01	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	115	590	10 796	50 950	94.11	81.58
sous-total export.: Alaska		**115**	**590**	**10 796**	**50 950**	**94.11**	**81.58**
Arizona	Colombie-Britannique	6 799	9 474	712 436	3 527 360	104.79	372.32
sous-total export.: Arizona		**6 799**	**9 474**	**712 436**	**3 527 360**	**104.79**	**372.32**
Californie	Alberta	20 284	135 275	8 410 203	70 094 123	414.62	518.16
	Colombie-Britannique	188 230	2 197 529	60 536 517	1 483 354 168	321.61	595.83
sous-total export.: Californie		**208 514**	**2 332 804**	**68 946 720**	**1 553 448 291**	**330.66**	**592.79**
Colorado	Colombie-Britannique	100	1 090	41 850	515 344	418.50	376.52
sous-total export.: Colorado		**100**	**1 090**	**41 850**	**515 344**	**418.50**	**376.52**
Dakota du Nord	Saskatchewan	31 725	69 649	2 000 252	4 928 052	63.05	70.76
sous-total export.: Dakota du Nord		**31 725**	**69 649**	**2 000 252**	**4 928 052**	**63.05**	**70.76**
Idaho	Alberta	0	2 169	0	790 674	0.00	341.99
	Colombie-Britannique	0	2 215	0	1 190 243	0.00	277.37
sous-total export.: Idaho		**0**	**4 384**	**0**	**1 980 917**	**0.00**	**283.36**
Maine	Nouveau-Brunswick	448 643	1 966 401	33 499 379	143 538 619	73.10	64.70
	Québec	102 035	807 290	5 786 363	64 196 674	56.71	78.42
sous-total export.: Maine		**550 678**	**2 773 691**	**39 285 742**	**207 735 292**	**70.06**	**67.26**
Massachusetts	Québec	14 896	138 553	823 827	8 756 325	55.31	67.50
sous-total export.: Massachusetts		**14 896**	**138 553**	**823 827**	**8 756 325**	**55.31**	**67.50**
Michigan	Ontario	122	73 124	0	7 013 114	0.00	75.17
sous-total export.: Michigan		**122**	**73 124**	**0**	**7 013 114**	**0.00**	**75.17**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN)[1] juin01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h[2] juin01	$CAN/MW.h[2] d12m
Minnesota	Ontario	42 504	219 763	2 486 486	13 454 488	46.50	63.77
sous-total export.: Minnesota		**42 504**	**219 763**	**2 486 486**	**13 454 488**	**46.50**	**63.77**
ND/Minn	Manitoba	1 115 219	4 868 117	56 424 340	263 512 635	50.59	45.02
sous-total export.: ND/Minn		**1 115 219**	**4 868 117**	**56 424 340**	**263 512 635**	**50.59**	**45.02**
New York	Ontario	128 395	551 388	11 402 468	36 708 359	88.66	58.22
	Québec	787 404	5 825 442	10 956 208	359 227 105	6.10	66.89
sous-total export.: New York		**915 799**	**6 376 830**	**22 358 676**	**395 935 463**	**17.67**	**66.28**
Nouvelle-Angleterre	Ontario	279 130	1 136 421	12 384 649	56 310 303	37.07	51.87
	Québec	218 041	2 011 507	10 707 246	101 598 550	48.88	42.92
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**497 171**	**3 147 928**	**23 091 895**	**157 908 854**	**42.25**	**45.82**
Oregon	Alberta	183	6 892	21 334	1 974 513	116.58	282.93
	Colombie-Britannique	2 840	25 529	522 723	8 564 820	184.06	399.45
sous-total export.: Oregon		**3 023**	**32 421**	**544 057**	**10 539 333**	**179.97**	**386.62**
Texas	Colombie-Britannique	0	3 600	0	1 316 844	0.00	365.79
sous-total export.: Texas		**0**	**3 600**	**0**	**1 316 844**	**0.00**	**365.79**
Vermont	Québec	197 081	1 179 454	17 901 794	108 475 173	41.28	40.82
sous-total export.: Vermont		**197 081**	**1 179 454**	**17 901 794**	**108 475 173**	**41.28**	**40.82**
Washington	Alberta	37 182	332 917	6 328 933	126 792 793	170.21	372.80
	Colombie-Britannique	61 635	574 697	2 950 787	208 193 947	47.88	329.78
sous-total export.: Washington		**98 817**	**907 614**	**9 279 720**	**334 986 739**	**93.91**	**340.33**
total exportations:		**3 682 562**	**22 139 087**	**243 908 591**	**3 074 085 175**	**61.01**	**109.77**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN)[1] juin01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h[2] juin01	$CAN/MW.h[2] d12m
Californie	Alberta	0	200	0	44 417	0.00	222.09
sous-total import.:	**Californie**	**0**	**200**	**0**	**44 417**	**0.00**	**222.09**
Dakota du Nord	Saskatchewan	48 555	446 793	1 473 672	16 812 064	30.35	37.63
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**48 555**	**446 793**	**1 473 672**	**16 812 064**	**30.35**	**37.63**
Idaho	Colombie-Britannique	79	79	16 810	16 810	212.78	212.78
sous-total import.:	**Idaho**	**79**	**79**	**16 810**	**16 810**	**212.78**	**212.78**
Maine	Nouveau-Brunswick	1 660	53 339	57 792	2 961 999	34.81	53.97
	Québec	0	444	49 893	312 173	0.00	310.92
sous-total import.:	**Maine**	**1 660**	**53 783**	**107 684**	**3 274 172**	**64.86**	**58.84**
Michigan	Ontario	43 525	1 137 098	1 903 684	80 432 259	43.74	59.18
sous-total import.:	**Michigan**	**43 525**	**1 137 098**	**1 903 684**	**80 432 259**	**43.74**	**59.18**
Minnesota	Ontario	1 858	13 563	25 383	446 565	13.66	33.59
sous-total import.:	**Minnesota**	**1 858**	**13 563**	**25 383**	**446 565**	**13.66**	**33.59**
Montana	Colombie-Britannique	0	30	0	2 055	0.00	66.20
sous-total import.:	**Montana**	**0**	**30**	**0**	**2 055**	**0.00**	**66.20**
ND/Minn	Manitoba	6 449	332 218	768 687	18 322 240	83.42	46.84
sous-total import.:	**ND/Minn**	**6 449**	**332 218**	**768 687**	**18 322 240**	**83.42**	**46.84**
New York	Ontario	59 681	250 583	5 492 649	20 299 459	92.03	83.95
	Québec	120 565	1 144 232	4 386 679	45 622 297	36.38	45.11
sous-total import.:	**New York**	**180 246**	**1 394 815**	**9 879 329**	**65 921 756**	**54.81**	**52.42**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) juin01	énergie (MW.h) janv01 - juin01	revenus ($CAN)[1] juin01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juin01	$CAN/MW.h[2] juin01	$CAN/MW.h[2] d12m
Nouvelle-Angleterre	Québec	19 742	1 271 378	631 977	53 266 493	32.01	36.78
sous-total import.: Nouvelle-Angleterre		**19 742**	**1 271 378**	**631 977**	**53 266 493**	**32.01**	**36.78**
Oregon	Alberta	245	949	27 782	404 805	113.40	327.65
sous-total import.: Oregon		**245**	**949**	**27 782**	**404 805**	**113.40**	**327.65**
Washington	Alberta	1 598	24 728	72 162	2 161 203	45.16	168.31
	Colombie-Britannique	938 948	5 579 577	81 654 312	1 281 310 648	86.96	220.38
sous-total import.: Washington		**940 546**	**5 604 305**	**81 726 474**	**1 283 471 852**	**86.89**	**219.60**
total importations:		**1 242 906**	**10 255 212**	**96 561 482**	**1 522 415 489**	**77.50**	**120.36**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	juin01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	1 201 336	298 464 723	248.44
charbon canadien	25 839	2 561 032	99.12
charbon importé	555 210	32 160 282	57.92
gaz naturel	50 078	4 510 807	90.08
hydraulique	1 443 888	- 146 831 311	- 101.69
nucléaire	7 562	568 447	75.18
pétrole importé	163 478	12 241 928	74.88
total	**3 447 390**	**203 675 909**	**59.08**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juin01 énergie (MW.h)	juin01 revenus ($CAN) [2]	juin01 $CAN/MW.h [2]
Aquila Canada	autres	permis 115	16 511	3 870 586	234.43
		sous-total	**16 511**	**3 870 586**	**234.42**
	hydraulique	permis 114	7 922	559 165	70.58
		sous-total	**7 922**	**559 165**	**70.58**
	sous-total		**24 433**	**4 429 750**	**181.30**
Énergie MacLare	hydraulique	permis 112	19 049	1 059 904	55.64
		sous-total	**19 049**	**1 059 904**	**55.64**
	sous-total		**19 049**	**1 059 904**	**55.64**
Énergie NB	*autres*	*permis 47*	131	11 527	87.99
		permis 90	4 352	304 627	70.01
		permis 91	16 367	1 220 439	74.57
		sous-total	**20 849**	**1 536 593**	**73.70**
	charbon canadien	permis 47	18	1 619	87.99
		permis 90	3	210	70.00
		permis 91	13 375	997 366	74.57
		sous-total	**13 397**	**999 195**	**74.59**
	charbon importé	permis 47	284	25 015	87.99
		permis 90	193	13 525	70.01
		permis 91	199 684	14 890 245	74.57
		sous-total	**200 162**	**14 928 785**	**74.58**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juin01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Énergie NB	nucléaire	permis 47	362	31 808	87.99
		permis 90	58	4 053	70.01
		permis 91	7 142	532 586	74.57
		sous-total	**7 562**	**568 447**	**75.18**
	pétrole importé	permis 47	5 461	480 489	87.99
		permis 90	4 759	333 182	70.01
		permis 91	153 258	11 428 257	74.57
		sous-total	**163 478**	**12 241 928**	**74.88**
	sous-total		**405 447**	**30 274 948**	**74.67**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	12 442	1 561 837	125.53
		sous-total	**12 442**	**1 561 837**	**125.53**
	sous-total		**12 442**	**1 561 837**	**125.53**
Enron Canada	autres	permis 98	183	21 334	116.58
		sous-total	**183**	**21 334**	**116.58**
	sous-total		**183**	**21 334**	**116.58**
Hydro-Manitoba	autres	permis 45	22 275	2 405 864	108.01
		sous-total	**22 275**	**2 405 864**	**108.01**
	hydraulique	licence 170	262 030	15 543 468	59.32
		permis 33	15 700	372 363	23.72
		permis 34	7 075	159 563	22.55

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juin01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	hydraulique	permis 35	7 285	230 045	31.58
		permis 45	109 863	11 866 013	108.01
		permis 46	584 789	21 158 894	36.18
		permis 52	16 800	870 310	51.80
		permis 68	17 250	608 140	35.26
		permis 144	31 345	1 495 759	47.72
		permis 155	40 422	1 690 972	41.83
		sous-total	**1 092 559**	**53 995 527**	**49.42**
	sous-total		**1 114 834**	**56 401 391**	**50.59**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 176	176 447	7 751 883	43.93
		licence 180	95 477	3 811 827	39.92
		licence 181	15 341	612 475	39.92
		licence 182	13 782	550 233	39.92
		licence 183	27 811	1 110 327	39.92
		licence 184	15 919	635 551	39.92
		permis 64	801 339	4 741 938	5.92
		permis 65	51 994	4 123 745	79.31
		sous-total	**1 198 110**	**23 337 979**	**19.48**
	sous-total		**1 198 110**	**23 337 979**	**19.48**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juin01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
OPGI/OHIM	autres	permis 21	3 168	232 426	73.37
		sous-total	**3 168**	**232 426**	**73.37**
	charbon importé	permis 21	355 048	17 231 497	48.53
		sous-total	**355 048**	**17 231 497**	**48.53**
	gaz naturel	permis 21	50 078	4 510 807	90.08
		sous-total	**50 078**	**4 510 807**	**90.08**
	hydraulique	permis 21	12 916	408 888	31.66
		sous-total	**12 916**	**408 888**	**31.66**
	sous-total		**421 210**	**22 383 618**	**53.14**
Powerex Corp.	autres	permis 118	1 138 350	290 397 921	255.10
		sous-total	**1 138 350**	**290 397 921**	**255.10**
	hydraulique	permis 118	- 886 668	- 226 192 774	255.10
		sous-total	**- 886 668**	**- 226 192 774**	**255.10**
	sous-total		**251 682**	**64 205 147**	**255.10**
total			**3 447 390**	**203 675 909**	**59.08**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

JULY

JUILLET

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

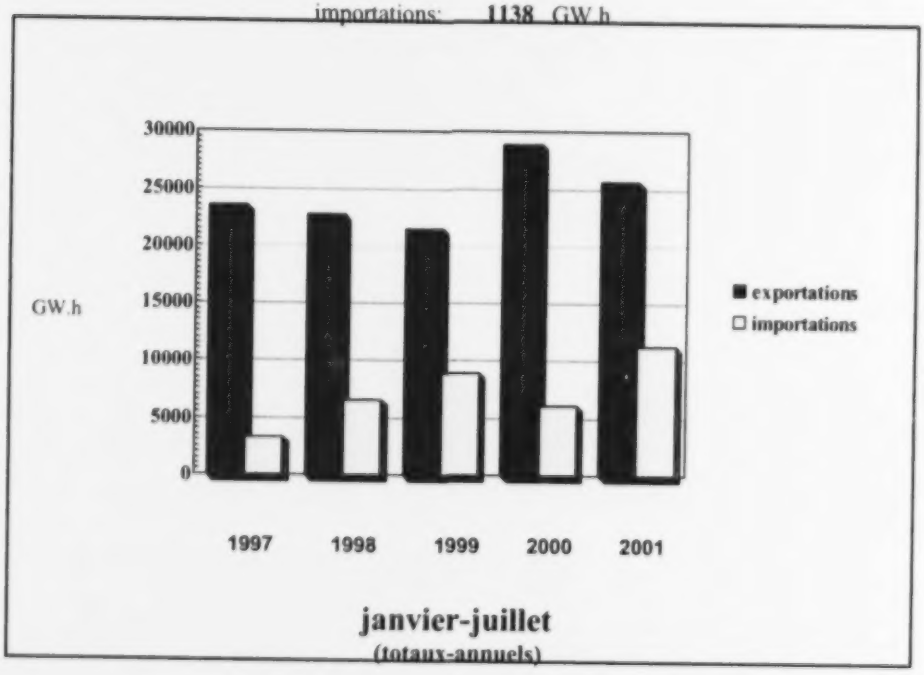
National Energy Board | Office national de l'énergie

Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

juillet 2001

exportations: **3563** GW.h
importations: **1138** GW.h



Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire : Canada
JUILLET 2001

	type d'échange	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN)[1] juil01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h[2] juil01	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	1 232 948	7 621 733	91 377 413	581 544 765	64.49	54.06
	interruptible	2 330 079	18 080 381	177 791 338	2 761 709 162	70.87	139.63
	non	202 533	636 732	0	0	0.00	0.00
	service	3 814	52 140	85	1 904 005	0.02	7.50
total exportations		**3 769 374**	**26 390 986**	**269 168 837**	**3 345 157 932**	**64.90**	**109.88**
total ventes - garanties et interruptibles		3 563 027	25 702 113	269 168 752	3 343 253 927	68.66	111.97
importations d'électricité	non	147 344	581 335	0	0	0.00	0.00
	achat	1 137 828	11 393 039	67 807 126	1 590 222 615	58.85	116.93
	service	595	138 385	38 225	821 841	64.24	3.26
total importations		**1 285 766**	**12 112 759**	**67 845 352**	**1 591 044 456**	**52.11**	**111.39**
excédents des exportations sur les importations		**2 483 607**	**14 278 227**	**201 323 486**	**1 754 113 475**		

nombre de licences d'exportations: **13**

nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation: **121**

134

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Dave Walker,
Agent de recherche,
Direction des produits énergétiques
Office national de l'énergie
(403) 299 - 3171

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN) [1] juil01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h [2] juil01	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	permis 115	g	13 394	147 917	1 140 634	54 262 547	85.16	366.84
Duke Canada	permis 136	g	0	7 287	0	829 359	0.00	113.81
Enmax	permis 169	i	0	135 531	0	55 735 344	0.00	411.24
Enmax Marketing		i	9 880	22 322	878 005	2 439 841	88.87	109.30
Enron Canada	permis 98	i	50	771	4 017	131 989	80.34	171.19
TransAlta Ener.	permis 168	g	20 000	30 129	1 745 454	4 268 623	87.27	143.15
TransCanada	permis 78	i	16 078	192 698	3 678 875	89 431 384	228.81	451.19
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**59 402**	**536 655**	**7 446 985**	**207 099 087**	**125.37**	**380.53**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	9 629	25 456	670 799	3 803 420	69.66	149.41
BC Hydro	permis 105	g	98	688	1 986	52 936	20.33	80.39
	traité	n	-13 192	- 214 849	0	0	0.00	0.00
Cominco	permis 132	g	0	82 262	0	37 303 358	0.00	453.47

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN) [1] juil01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h [2] juil01	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 118	i	304 329	3 020 374	41 638 842	1 707 865 589	136.82	502.04
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**314 056**	**3 128 780**	**42 311 627**	**1 749 025 303**	**134.73**	**499.26**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	289 875	1 896 047	15 548 164	106 394 898	53.64	42.85
	permis 33	g	47 400	63 100	2 622 248	2 994 611	55.32	35.99
	permis 34	g	34 450	41 525	2 120 888	6 120 825	61.56	38.10
	permis 35	g	27 220	56 130	1 154 770	2 086 366	42.42	43.18
	permis 45	g	137 980	644 613	21 519 828	53 761 914	155.96	74.95
	permis 46	i	520 750	2 800 578	24 318 284	136 721 803	45.98	44.90
		n	45 272	-78 623	0	0	0.00	0.00
	permis 52	g	16 800	51 200	980 371	2 725 424	58.36	39.03
	permis 68	g	20 860	108 413	721 971	4 484 805	34.61	34.19
	permis 128	g	380	3 725	22 832	196 430	60.02	53.30
	permis 144	g	30 609	166 489	1 614 945	9 332 075	52.76	51.04
	permis 155	g	44 137	206 759	1 891 468	11 209 254	45.20	47.23
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**1 170 461**	**6 038 579**	**72 515 771**	**336 028 406**	**61.72**	**46.82**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	3 739	17 613	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN) [1] juil01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h [2] juil01	$CAN/MW.h [2] d12m
Énergie NB	permis 28	g	2	22	265	2 867	146.59	109.99
	permis 47	g	6 768	47 486	597 942	3 704 784	88.35	67.52
		n	39	223	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	14 497	153 925	1 146 399	10 083 749	79.08	62.49
		n	1 245	3 339	0	0	0.00	0.00
	permis 91	i	310 051	1 893 367	26 237 785	145 486 471	77.99	67.56
		n	8 938	57 453	0	0	0.00	0.00
Fraser Inc.	permis 147	g	25 860	189 120	1 744 583	12 719 502	67.46	67.16
PDI Canada Inc.	licence 177	g	0	2 855	0	121 756	0.00	42.65
WPS Power Dev.		g	4 572	41 376	195 024	1 341 488	42.65	32.42
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**361 750**	**2 328 151**	**29 921 998**	**173 460 617**	**77.02**	**66.76**
Ontario								
Cdn. Niagara	permis 84	g	28 762	205 557	1 390 225	11 056 126	48.34	51.14
D&W Subway	permis 26	g	145	862	0	0	0.00	0.00
Ont Power Gen	permis 24	g	12	119	25	238	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	363 815	2 166 892	36 361 462	140 181 611	84.55	61.66
		s	75	34 527	85	8 310	1.14	0.12

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN) [1] juil01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h [2] juil01	$CAN/MW.h [2] d12m
Soc ind Marché	permis 22	n	149 564	891 709	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**392 735**	**2 373 430**	**37 751 712**	**151 237 976**	**81.86**	**60.79**
Québec								
Énergie MacLaren	permis 112	g	29 197	172 358	3 219 010	12 252 233	110.25	73.43
Hydro-Québec	licence 176	g	210 618	1 244 332	9 289 544	54 998 249	44.11	40.97
	licence 180	g	102 889	666 582	9 690 710	65 800 153	40.08	39.83
	licence 181	g	16 714	110 575	1 571 315	10 763 632	40.08	39.84
	licence 182	g	15 207	101 456	1 420 772	9 762 580	40.08	39.83
	licence 183	g	28 679	181 218	2 642 640	17 747 732	40.08	45.07
	licence 184	g	17 558	116 510	1 729 762	11 873 496	40.08	39.88
	permis 20	g	0	758	0	52 536	0.00	71.03
	permis 64	i	731 278	6 950 883	39 825 942	411 537 709	48.13	64.23
		s	0	0	0	1 895 694	0.00	12.42
	permis 65	g	28 264	790 688	4 157 714	56 816 243	82.31	53.80
MEHQ	permis 129	i	16 807	824 097	1 117 430	65 314 104	66.49	78.31
sous-total export. gar. et int.: Québec			**1 197 211**	**11 159 457**	**74 664 839**	**716 918 666**	**48.78**	**58.24**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN) [1] juil01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h [2] juil01	$CAN/MW.h [2] d12m
Saskatchewan								
Sask. Power	licence 119	n	0	-7 697	0	0	0.00	0.00
	permis 88	i	47 412	47 412	3 059 897	3 059 897	64.54	64.54
		n	10 667	-14 823	0	0	0.00	0.00
	permis 89	g	20 000	89 649	1 495 923	6 423 976	57.58	67.82
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**67 412**	**137 061**	**4 555 820**	**9 483 872**	**62.47**	**66.68**
total exportations garanties et interruptibles:			**3 563 027**	**25 702 113**	**269 168 752**	**3 343 253 927**	**68.66**	**111.97**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN) [1] juil01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h [2] juil01	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	-	a	1 000	2 231	109 756	516 114	109.76	231.34
Enmax		a	0	749	0	382 190	0.00	357.29
Enmax Marketing		a	800	1 083	65 367	87 083	81.71	80.41
Enron Canada		a	1 653	1 898	144 880	172 662	87.65	90.97
TransAlta Ener.		a	0	22 440	0	1 357 894	0.00	161.54
TransCanada		a	575	1 504	48 656	463 141	84.62	266.84
sous-total import. achetées: Alberta			**4 028**	**29 905**	**368 659**	**2 979 084**	**91.52**	**174.49**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		a	0	30	0	2 055	0.00	65.07
Cominco		a	0	46 782	0	14 575 217	0.00	311.56
Powerex Corp.		a	810 380	6 342 784	48 501 815	1 315 181 956	59.85	201.53
West Kootenay		a	0	470	0	72 100	0.00	218.79
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**810 380**	**6 390 066**	**48 501 815**	**1 329 831 328**	**59.85**	**202.24**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN) [1] juil01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h [2] juil01	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	-	n	-13 049	- 279 958	0	0	0.00	0.00
		a	13 049	345 267	3 274 049	21 596 290	186.47	50.74
sous-total import. achetées: Manitoba			**13 049**	**345 267**	**3 274 049**	**21 596 290**	**186.47**	**50.74**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		n	0	-16 875	0	0	0.00	0.00
		a	0	51 407	0	2 899 380	0.00	56.27
		s	0	9 705	0	0	0.00	0.00
PDI Canada Inc.		a	0	612	0	26 120	0.00	42.65
WPS Power Dev.		a	1 102	2 422	46 999	83 497	42.65	34.48
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**1 102**	**54 441**	**46 999**	**3 008 997**	**42.65**	**54.20**
Ontario								
D&W Subway		a	167	1 974	0	0	0.00	0.00
OPGI/OHIM		a	192 627	1 591 885	11 026 166	112 193 535	57.24	62.36

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN) [1] juil01	revenus ($CAN) [1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h [2] juil01	$CAN/MW.h [2] d12m
OPGI/OHIM	-	s	595	72 298	38 225	69 519	64.24	0.75
Soc ind Marché		n	152 425	891 306	0	0	0.00	0.00
Stone Consolid		a	0	179	0	10 915	0.00	60.80
sous-total import. achetées: Ontario			**192 794**	**1 594 038**	**11 026 166**	**112 204 450**	**57.19**	**62.31**
Québec								
Énergie MacLare		a	607	35 824	132 933	1 930 452	219.00	54.19
Hydro-Québec		a	99 181	2 479 574	3 411 124	100 502 395	34.39	39.48
		s	0	12 072	0	752 322	0.00	62.32
MEHQ		a	0	444	54 478	366 651	0.00	355.36
sous-total import. achetées: Québec			**99 788**	**2 515 842**	**3 598 534**	**102 799 498**	**36.06**	**39.68**
Saskatchewan								
Sask. Power		n	7 968	-13 139	0	0	0.00	0.00
		a	16 687	463 480	990 904	17 802 969	59.38	38.41
		s	0	44 310	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**16 687**	**463 480**	**990 904**	**17 802 969**	**59.38**	**38.41**
total importations achetées:			**1 137 828**	**11 393 039**	**67 807 126**	**1 590 222 615**	**58.85**	**116.93**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN)[1] juil01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h[2] juil01	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	98	688	1 986	52 936	20.33	80.39
sous-total export.: Alaska		**98**	**688**	**1 986**	**52 936**	**20.33**	**80.39**
Arizona	Colombie-Britannique	7 855	17 329	676 189	4 203 549	86.08	242.57
sous-total export.: Arizona		**7 855**	**17 329**	**676 189**	**4 203 549**	**86.08**	**242.57**
Californie	Alberta	5 530	140 805	639 751	70 733 874	115.69	502.35
	Colombie-Britannique	138 389	2 335 918	18 774 637	1 502 128 805	135.67	577.43
sous-total export.: Californie		**143 919**	**2 476 723**	**19 414 388**	**1 572 862 679**	**134.90**	**574.50**
Colorado	Colombie-Britannique	800	1 890	440 525	955 869	550.66	397.57
sous-total export.: Colorado		**800**	**1 890**	**440 525**	**955 869**	**550.66**	**397.57**
Dakota du Nord	Saskatchewan	67 412	137 061	4 555 820	9 483 872	62.47	66.68
sous-total export.: Dakota du Nord		**67 412**	**137 061**	**4 555 820**	**9 483 872**	**62.47**	**66.68**
Idaho	Alberta	0	2 169	0	790 674	0.00	341.99
	Colombie-Britannique	0	2 215	0	1 190 243	0.00	277.37
sous-total export.: Idaho		**0**	**4 384**	**0**	**1 980 917**	**0.00**	**283.36**
Maine	Nouveau-Brunswick	361 750	2 328 151	29 921 998	173 460 617	77.02	66.76
	Québec	16 807	824 097	1 117 430	65 314 104	66.49	78.31
sous-total export.: Maine		**378 557**	**3 152 248**	**31 039 428**	**238 774 720**	**76.56**	**68.98**
Massachusetts	Québec	20 488	159 041	2 808 766	11 565 091	137.09	74.95
sous-total export.: Massachusetts		**20 488**	**159 041**	**2 808 766**	**11 565 091**	**137.09**	**74.95**
Michigan	Ontario	145	73 269	0	7 013 114	0.00	77.82
sous-total export.: Michigan		**145**	**73 269**	**0**	**7 013 114**	**0.00**	**77.82**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN)[1] juil01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h[2] juil01	$CAN/MW.h[2] d12m
Minnesota	Ontario	48 047	267 810	2 908 748	16 363 236	55.33	63.05
sous-total export.: Minnesota		**48 047**	**267 810**	**2 908 748**	**16 363 236**	**55.33**	**63.05**
ND/Minn	Manitoba	1 170 461	6 038 579	72 515 771	336 028 406	61.72	46.82
sous-total export.: ND/Minn		**1 170 461**	**6 038 579**	**72 515 771**	**336 028 406**	**61.72**	**46.82**
New York	Ontario	118 910	670 298	14 155 255	50 863 614	118.86	65.95
	Québec	737 393	6 562 835	42 136 970	401 364 074	48.45	65.81
sous-total export.: New York		**856 303**	**7 233 133**	**56 292 225**	**452 227 688**	**58.23**	**65.82**
Nouvelle-Angleterre	Ontario	225 632	1 362 053	20 687 709	76 998 012	68.07	53.82
	Québec	234 682	2 246 189	11 090 071	112 688 622	47.04	45.16
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**460 314**	**3 608 242**	**31 777 780**	**189 686 634**	**57.35**	**48.10**
Oregon	Alberta	50	6 942	4 017	1 978 530	80.34	281.80
	Colombie-Britannique	3 517	29 046	608 591	9 173 411	173.04	388.94
sous-total export.: Oregon		**3 567**	**35 988**	**612 608**	**11 151 941**	**171.74**	**377.58**
Texas	Colombie-Britannique	0	3 600	0	1 316 844	0.00	365.79
sous-total export.: Texas		**0**	**3 600**	**0**	**1 316 844**	**0.00**	**365.79**
Vermont	Québec	187 841	1 367 295	17 511 602	125 986 775	41.06	41.10
sous-total export.: Vermont		**187 841**	**1 367 295**	**17 511 602**	**125 986 775**	**41.06**	**41.10**
Washington	Alberta	53 822	386 739	6 803 217	133 596 009	126.40	340.28
	Colombie-Britannique	163 397	738 094	21 809 699	230 003 646	133.48	301.14
sous-total export.: Washington		**217 219**	**1 124 833**	**28 612 916**	**363 599 655**	**131.72**	**310.62**
total exportations:		**3 563 027**	**25 702 113**	**269 168 752**	**3 343 253 927**	**68.66**	**111.97**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN)[1] juil01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h[2] juil01	$CAN/MW.h[2] d12m
Californie	Alberta	0	200	0	44 417	0.00	222.09
sous-total import.: Californie		**0**	**200**	**0**	**44 417**	**0.00**	**222.09**
Dakota du Nord	Saskatchewan	16 687	463 480	990 904	17 802 969	59.38	38.41
sous-total import.: Dakota du Nord		**16 687**	**463 480**	**990 904**	**17 802 969**	**59.38**	**38.41**
Idaho	Alberta	50	50	4 706	4 706	94.12	287.72
	Colombie-Britannique	0	79	0	16 810	0.00	212.78
sous-total import.: Idaho		**50**	**129**	**4 706**	**21 516**	**94.12**	**280.99**
Maine	Nouveau-Brunswick	1 102	54 441	46 999	3 008 997	42.65	54.20
	Québec	0	444	54 478	366 651	0.00	355.36
sous-total import.: Maine		**1 102**	**54 885**	**101 476**	**3 375 648**	**92.09**	**59.93**
Michigan	Ontario	142 920	1 280 018	7 671 058	88 103 316	53.67	58.95
sous-total import.: Michigan		**142 920**	**1 280 018**	**7 671 058**	**88 103 316**	**53.67**	**58.95**
Minnesota	Ontario	0	13 563	0	446 565	0.00	33.59
sous-total import.: Minnesota		**0**	**13 563**	**0**	**446 565**	**0.00**	**33.59**
Montana	Colombie-Britannique	0	30	0	2 055	0.00	65.07
sous-total import.: Montana		**0**	**30**	**0**	**2 055**	**0.00**	**65.07**
ND/Minn	Manitoba	13 049	345 267	3 274 049	21 596 290	186.47	50.74
sous-total import.: ND/Minn		**13 049**	**345 267**	**3 274 049**	**21 596 290**	**186.47**	**50.74**
New York	Ontario	49 874	300 457	3 355 109	23 654 568	67.27	82.28
	Québec	77 860	1 222 092	2 839 326	48 461 623	36.47	43.94
sous-total import.: New York		**127 734**	**1 522 549**	**6 194 435**	**72 116 191**	**48.49**	**52.09**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) juil01	énergie (MW.h) janv01 - juil01	revenus ($CAN)[1] juil01	revenus ($CAN)[1] janv01 - juil01	$CAN/MW.h[2] juil01	$CAN/MW.h[2] d12m
Nouvelle-Angleterre	Québec	21 928	1 293 306	704 731	53 971 224	32.14	36.74
sous-total import.: Nouvelle-Angleterre		**21 928**	**1 293 306**	**704 731**	**53 971 224**	**32.14**	**36.74**
Oregon	Alberta	1 703	2 652	149 280	554 085	87.66	222.04
sous-total import.: Oregon		**1 703**	**2 652**	**149 280**	**554 085**	**87.66**	**222.04**
Washington	Alberta	2 275	27 003	214 673	2 375 876	94.36	171.59
	Colombie-Britannique	810 380	6 389 957	48 501 815	1 329 812 463	59.85	202.25
sous-total import.: Washington		**812 655**	**6 416 960**	**48 716 487**	**1 332 188 339**	**59.95**	**201.83**
total importations:		**1 137 828**	**11 393 039**	**67 807 126**	**1 590 222 615**	**58.85**	**116.93**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	juil01		
	énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	1 069 953	146 156 898	136.60
charbon canadien	23 226	1 918 877	82.62
charbon importé	434 551	32 416 224	74.60
gaz naturel	71 846	9 621 253	133.91
hydraulique	1 641 734	29 318 941	17.86
nucléaire	503	41 511	82.61
pétrole importé	141 086	11 051 698	78.33
total	**3 382 898**	**230 525 402**	**68.14**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juil01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Aquila Canada	autres	permis 115	13 394	1 140 634	85.16
		sous-total	**13 394**	**1 140 634**	**85.16**
	hydraulique	permis 114	9 629	670 799	69.66
		sous-total	**9 629**	**670 799**	**69.66**
	sous-total		**23 023**	**1 811 433**	**78.68**
Énergie MacLare	hydraulique	permis 112	29 197	3 219 010	110.25
		sous-total	**29 197**	**3 219 010**	**110.25**
	sous-total		**29 197**	**3 219 010**	**110.25**
Énergie NB	autres	permis 47	140	12 404	88.35
		permis 90	4 483	354 540	79.08
		permis 91	1 329	103 635	77.99
		sous-total	**5 953**	**470 579**	**79.05**
	charbon canadien	permis 47	9	830	88.35
		permis 90	1	40	79.08
		permis 91	13 336	1 040 001	77.99
		sous-total	**13 346**	**1 040 871**	**77.99**
	charbon importé	permis 47	6 426	567 709	88.35
		permis 90	9 708	767 693	79.08
		permis 91	155 873	12 155 866	77.99
		sous-total	**172 007**	**13 491 267**	**78.43**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juil01 énergie (MW.h)	juil01 revenus ($CAN) [2]	juil01 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	nucléaire	permis 47	192	16 963	88.35
		permis 90	305	24 127	79.08
		permis 91	5	421	77.99
		sous-total	**503**	**41 511**	**82.61**
	pétrole importé	permis 47	0	35	88.35
		permis 91	139 508	10 879 607	77.99
		sous-total	**139 508**	**10 879 642**	**77.99**
	sous-total		**331 316**	**25 923 871**	**78.25**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	9 880	878 006	88.87
		sous-total	**9 880**	**878 006**	**88.87**
	sous-total		**9 880**	**878 006**	**88.87**
Enron Canada	autres	permis 98	50	4 017	80.34
		sous-total	**50**	**4 017**	**80.34**
	sous-total		**50**	**4 017**	**80.34**
Hydro-Manitoba	autres	permis 45	45 461	7 090 252	155.96
		sous-total	**45 461**	**7 090 252**	**155.96**
	hydraulique	licence 170	289 875	15 548 164	53.64
		permis 33	47 400	2 622 248	55.32
		permis 34	34 450	2 120 888	61.56
		permis 35	27 220	1 154 770	42.42

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juil01 énergie (MW.h)	juil01 revenus ($CAN) [2]	juil01 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	hydraulique	permis 45	92 519	14 429 577	155.96
		permis 46	520 750	23 945 035	45.98
		permis 52	16 800	980 371	58.36
		permis 68	20 860	721 971	34.61
		permis 144	30 609	1 614 945	52.76
		permis 155	44 137	1 994 853	45.20
		sous-total	**1 124 620**	**65 132 822**	**57.92**
	sous-total		**1 170 081**	**72 223 073**	**61.72**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 176	210 618	9 289 544	44.11
		licence 180	102 889	4 123 912	40.08
		licence 181	16 714	669 917	40.08
		licence 182	15 207	609 514	40.08
		licence 183	28 679	1 149 488	40.08
		licence 184	17 558	703 745	40.08
		permis 64	731 278	35 194 339	48.13
		permis 65	28 264	2 326 542	82.32
		sous-total	**1 151 207**	**54 067 003**	**46.97**
	sous-total		**1 151 207**	**54 067 003**	**46.97**
OPGI/OHIM	autres	permis 21	12 426	1 632 655	131.39
		sous-total	**12 426**	**1 632 655**	**131.39**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juil01 énergie (MW.h)	juil01 revenus ($CAN) [2]	juil01 $CAN/MW.h [2]
OPGI/OHIM	charbon importé	permis 21	262 544	18 924 957	72.08
		sous-total	**262 544**	**18 924 957**	**72.08**
	gaz naturel	permis 21	71 846	9 621 253	133.92
		sous-total	**71 846**	**9 621 253**	**133.91**
	hydraulique	permis 21	15 421	409 226	26.54
		sous-total	**15 421**	**409 226**	**26.54**
	pétrole importé	permis 21	1 578	172 055	109.03
		sous-total	**1 578**	**172 055**	**109.03**
	sous-total		**363 815**	**30 760 147**	**84.55**
Powerex Corp.	autres	permis 118	992 669	135 818 761	136.82
		sous-total	**992 669**	**135 818 761**	**136.82**
	hydraulique	permis 118	- 688 340	-94 179 919	136.82
		sous-total	**- 688 340**	**-94 179 919**	**136.82**
	sous-total		**304 329**	**41 638 842**	**136.82**
total			**3 382 898**	**230 525 402**	**68.14**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

AUGUST

AOÛT

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

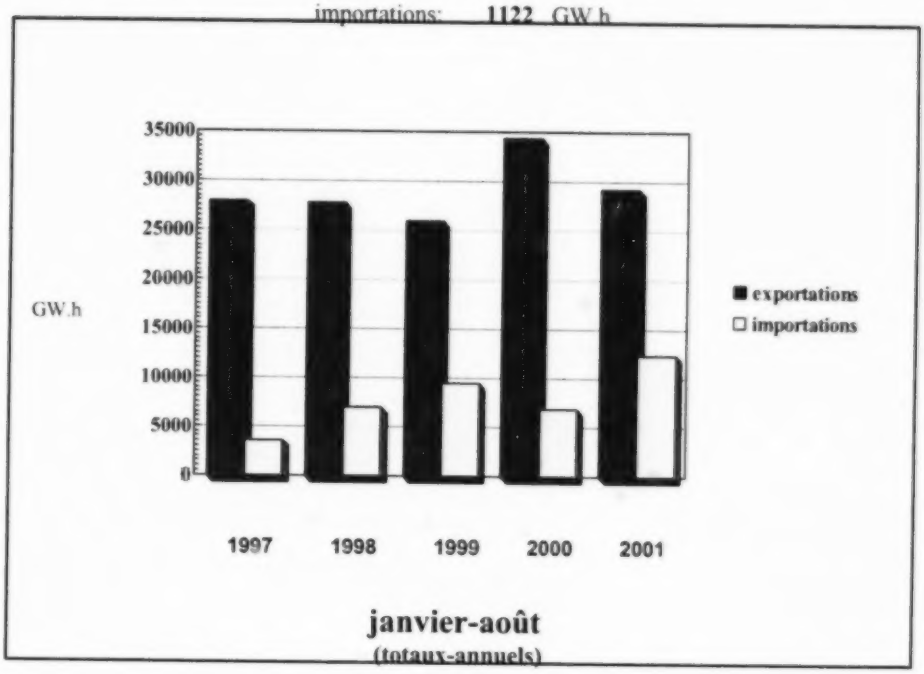
National Energy Board | Office national de l'énergie

Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

août 2001

exportations: **3674** GW.h
importations: **1122** GW.h



Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire : Canada
AOÛT 2001

	type d'échange	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN)[1] août01	revenus ($CAN)[1] janv01 - août01	$CAN/MW.h[2] août01	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	1 296 979	8 919 061	105 866 376	687 428 721	72.33	57.86
	interruptible	2 377 040	20 390 721	240 034 004	3 001 434 617	97.68	142.09
	non	168 441	805 174	0	0	0.00	0.00
	service	38 549	157 389	- 120 316	2 092 239	-3.12	7.22
total exportations		**3 881 009**	**30 272 345**	**345 780 065**	**3 690 955 577**	**83.97**	**112.66**
total ventes - garanties et interruptibles		3 674 019	29 309 782	345 900 380	3 688 863 338	88.73	115.10
importations d'électricité	non	92 185	673 520	0	0	0.00	0.00
	achat	1 122 074	12 515 161	89 694 432	1 679 919 985	79.23	115.72
	service	102	138 487	117	821 958	1.15	3.58
total importations		**1 214 361**	**13 327 168**	**89 694 549**	**1 680 741 943**	**73.21**	**110.59**
excédents des exportations sur les importations		**2 666 648**	**16 945 177**	**256 085 516**	**2 010 213 634**		

nombre de licences d'exportations:	**13**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**119**
	132

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Dave Walker,
Agent de recherche,
Direction des produits énergétiques
Office national de l'énergie
(403) 299 - 3171

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN) [1] août01	revenus ($CAN) [1] janv01 - août01	$CAN/MW.h [2] août01	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	permis 115	g	3 494	151 411	256 479	54 519 026	73.41	360.07
Duke Canada	permis 136	g	0	7 287	0	829 359	0.00	113.81
Enmax	permis 169	i	0	135 531	0	55 735 344	0.00	411.24
Enmax Marketing		i	3 935	26 257	285 249	2 725 090	72.49	103.79
Enron Canada	permis 98	i	20	791	1 633	133 622	81.63	168.93
Sempra Energy	permis 156	i	5 145	5 145	87 294	87 294	15.27	15.27
TransAlta Ener.	permis 168	g	22 400	52 529	1 931 432	6 200 055	86.22	121.14
TransCanada	permis 78	i	1 563	194 261	120 013	89 551 397	76.78	456.16
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**36 557**	**573 212**	**2 682 099**	**209 781 187**	**73.13**	**363.30**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	0	25 456	0	3 803 420	0.00	149.41
BC Hydro	permis 105	g	112	800	11 984	64 920	106.70	81.04
	traité	n	-18 577	- 233 426	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN) [1] août01	revenus ($CAN) [1] janv01 - août01	$CAN/MW.h [2] août01	$CAN/MW.h [2] d12m
Cominco	permis 132	g	0	82 262	0	37 303 358	0.00	453.47
Powerex Corp.	permis 118	i	558 204	3 578 578	95 499 406	1 803 364 996	171.08	467.18
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**558 316**	**3 687 096**	**95 511 390**	**1 844 536 693**	**171.07**	**465.39**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	245 969	2 142 016	13 984 293	120 379 191	56.85	45.57
	permis 33	g	57 138	120 238	3 887 358	6 881 969	68.03	51.90
	permis 34	g	55 200	96 725	3 452 610	9 573 435	62.55	52.35
	permis 35	g	21 300	77 430	951 181	3 037 546	44.66	35.49
	permis 45	g	110 388	755 001	20 054 025	73 815 939	181.67	84.51
	permis 46	i	398 678	3 199 256	21 934 646	158 656 449	55.02	45.26
		n	7 102	-71 521	0	0	0.00	0.00
	permis 52	g	18 400	69 600	1 082 399	3 807 823	58.83	43.00
	permis 68	g	19 220	127 633	732 989	5 217 794	38.14	35.60
	permis 128	g	359	4 083	22 216	218 647	61.97	53.64
	permis 144	g	22 272	188 761	1 323 459	10 655 534	59.42	52.69
	permis 155	g	23 906	230 665	1 438 724	12 647 978	60.18	49.33
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**972 830**	**7 011 408**	**68 863 901**	**404 892 307**	**70.79**	**49.25**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN) [1] août01	revenus ($CAN) [1] janv01 - août01	$CAN/MW.h [2] août01	$CAN/MW.h [2] d12m
Nouveau-Brunswick								
Constellation	permis 139	g	18 600	18 600	29 107	29 107	1.56	1.56
Énergie NB	permis 17	s	2 797	20 410	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	4	27	502	3 368	118.81	109.61
	permis 47	g	6 978	54 464	637 347	4 342 130	91.34	70.87
		n	338	561	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	24 233	178 158	2 122 126	12 205 875	87.57	65.14
		n	1 267	4 606	0	0	0.00	0.00
	permis 91	i	252 203	2 145 570	21 775 141	167 261 612	79.03	69.52
		n	1 254	58 707	0	0	0.00	0.00
Fraser Inc.	permis 147	g	26 790	215 910	1 814 330	14 533 832	67.72	67.13
PDI Canada Inc.	licence 177	g	0	2 855	0	121 756	0.00	42.65
WPS Power Dev.		g	30	41 406	375	1 341 864	12.72	32.41
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**328 838**	**2 656 989**	**26 378 927**	**199 839 543**	**74.61**	**68.24**
Nouvelle-Écosse								
NS Power Inc.	permis 123	g	0	350	0	17 581	0.00	50.23
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**0**	**350**	**0**	**17 581**	**0.00**	**50.23**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN) [1] août01	revenus ($CAN) [1] janv01 - août01	$CAN/MW.h [2] août01	$CAN/MW.h [2] d12m
Ontario								
Cdn. Niagara	permis 84	g	25 537	231 094	1 559 623	12 615 749	61.07	52.71
D&W Subway	permis 26	g	118	980	0	0	0.00	0.00
Ont Power Gen	permis 24	g	12	131	24	262	1.94	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	198 222	2 365 114	18 589 058	158 770 669	88.14	62.33
		s	102	34 629	0	8 310	0.00	0.09
Soc ind Marché	permis 22	n	121 988	1 013 698	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**223 889**	**2 597 319**	**20 148 704**	**171 386 680**	**85.01**	**61.44**
Québec								
Énergie MacLare	permis 112	g	13 448	185 806	765 172	13 017 405	56.90	72.41
Hydro-Québec	licence 176	g	204 090	1 448 422	9 059 262	64 057 511	44.39	44.08
	licence 180	g	104 873	771 455	9 832 795	75 632 948	40.34	40.00
	licence 181	g	17 186	127 761	1 600 416	12 364 048	40.34	39.99
	licence 182	g	15 630	117 086	1 446 933	11 209 513	40.34	39.98
	licence 183	g	29 012	210 230	2 672 994	20 420 726	40.34	45.33
	licence 184	g	18 034	134 544	1 760 040	13 633 536	40.34	40.01

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN) [1] août01	revenus ($CAN) [1] janv01 - août01	$CAN/MW.h [2] août01	$CAN/MW.h [2] d12m
Hydro-Québec	permis 20	g	0	758	0	52 536	0.00	71.03
	permis 64	i	891 794	7 775 977	77 138 383	488 367 542	81.02	62.16
		s	35 650	102 350	- 120 316	2 083 929	-3.37	10.99
	permis 65	g	170 996	961 684	21 706 048	78 522 291	116.16	61.99
MEHQ	permis 129	i	9 082	833 179	760 904	66 075 008	83.78	78.69
sous-total export. gar. et int.: Québec			**1 474 145**	**12 566 902**	**126 742 947**	**843 353 063**	**74.72**	**58.39**
Saskatchewan								
Sask. Power	licence 119	n	0	-7 697	0	0	0.00	0.00
	permis 88	i	58 194	105 606	3 842 278	6 902 175	66.03	65.36
		n	55 069	40 246	0	0	0.00	0.00
	permis 89	g	21 250	110 899	1 730 133	8 154 109	65.03	67.28
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**79 444**	**216 505**	**5 572 411**	**15 056 284**	**65.76**	**66.34**
total exportations garanties et interruptibles:			**3 674 019**	**29 309 782**	**345 900 380**	**3 688 863 338**	**88.73**	**115.10**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN) [1] août01	revenus ($CAN) [1] janv01 - août01	$CAN/MW.h [2] août01	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	-	a	1 475	3 706	129 439	645 553	87.76	174.19
Enmax		a	0	749	0	382 190	0.00	357.29
Enmax Marketing		a	9 176	10 259	579 408	666 491	63.14	64.97
Enron Canada		a	1 456	3 354	96 037	268 699	65.96	80.11
TransAlta Ener.		a	6 675	29 115	254 249	1 612 144	38.09	132.51
TransCanada		a	375	1 879	27 955	491 096	74.55	234.03
sous-total import. achetées: Alberta			**19 157**	**49 062**	**1 087 088**	**4 066 172**	**56.75**	**140.39**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		a	0	30	0	2 055	0.00	68.43
Cominco		a	0	46 782	0	14 575 217	0.00	311.56
Powerex Corp.		a	490 185	6 832 969	20 703 901	1 335 885 857	42.24	191.28
West Kootenay		a	0	470	0	72 100	0.00	217.66
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**490 185**	**6 880 251**	**20 703 901**	**1 350 535 229**	**42.24**	**192.01**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN) [1] août01	revenus ($CAN) [1] janv01 - août01	$CAN/MW.h [2] août01	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	-	n	-38 807	- 318 765	0	0	0.00	0.00
		a	38 807	384 074	8 269 285	29 865 574	192.60	60.31
sous-total import. achetées: Manitoba			**38 807**	**384 074**	**8 269 285**	**29 865 574**	**192.60**	**60.31**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		n	0	-16 875	0	0	0.00	0.00
		a	0	51 407	0	2 899 380	0.00	56.36
		s	0	9 705	0	0	0.00	0.00
PDI Canada Inc.		a	0	612	0	26 120	0.00	42.65
WPS Power Dev.		a	640	3 062	8 138	91 636	12.72	29.93
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**640**	**55 081**	**8 138**	**3 017 136**	**12.72**	**54.11**
Ontario								
D&W Subway		a	121	2 095	0	0	0.00	0.00
OPGI/OHIM		a	444 253	2 036 138	53 227 223	165 420 758	119.81	68.59

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN) [1] août01	revenus ($CAN) [1] janv01 - août01	$CAN/MW.h [2] août01	$CAN/MW.h [2] d12m
OPGI/OHIM	-	s	102	72 400	117	69 636	1.15	0.79
Soc ind Marché		n	120 205	1 011 512	0	0	0.00	0.00
Stone Consolid		a	0	227	0	13 853	0.00	60.88
sous-total import. achetées: Ontario			**444 374**	**2 038 460**	**53 227 223**	**165 434 611**	**119.78**	**68.54**
Québec								
Énergie MacLare		a	27 334	63 158	1 673 287	3 603 739	61.22	57.06
Hydro-Québec		a	68 059	2 547 633	3 162 136	103 664 531	46.46	40.20
		s	0	12 072	0	752 322	0.00	62.32
MEHQ		a	0	444	50 015	416 666	0.00	396.15
sous-total import. achetées: Québec			**95 393**	**2 611 235**	**4 885 438**	**107 684 936**	**51.21**	**40.53**
Saskatchewan								
Sask. Power		n	10 787	-2 352	0	0	0.00	0.00
		a	33 518	496 998	1 513 360	19 316 328	45.15	38.87
		s	0	44 310	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**33 518**	**496 998**	**1 513 360**	**19 316 328**	**45.15**	**38.87**
total importations achetées:			**1 122 074**	**12 515 161**	**89 694 432**	**1 679 919 985**	**79.23**	**115.72**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN)[1] août01	revenus ($CAN)[1] janv01 - août01	$CAN/MW.h[2] août01	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	112	800	11 984	64 920	106.70	81.04
sous-total export.: Alaska		**112**	**800**	**11 984**	**64 920**	**106.70**	**81.04**
Arizona	Colombie-Britannique	12 375	29 704	779 516	4 983 066	62.99	167.76
sous-total export.: Arizona		**12 375**	**29 704**	**779 516**	**4 983 066**	**62.99**	**167.76**
Californie	Alberta	772	141 577	66 843	70 800 717	86.58	500.09
	Colombie-Britannique	161 859	2 497 777	19 554 774	1 521 683 579	120.81	557.03
sous-total export.: Californie		**162 631**	**2 639 354**	**19 621 617**	**1 592 484 296**	**120.65**	**554.89**
Colorado	Colombie-Britannique	6 800	8 690	2 818 333	3 774 202	414.46	406.13
sous-total export.: Colorado		**6 800**	**8 690**	**2 818 333**	**3 774 202**	**414.46**	**406.13**
Dakota du Nord	Saskatchewan	79 444	216 505	5 572 411	15 056 284	65.76	66.34
sous-total export.: Dakota du Nord		**79 444**	**216 505**	**5 572 411**	**15 056 284**	**65.76**	**66.34**
Dakota du Sud	Colombie-Britannique	13	13	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Dakota du Sud		**13**	**13**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Idaho	Alberta	0	2 169	0	790 674	0.00	341.99
	Colombie-Britannique	0	2 215	0	1 190 243	0.00	277.37
sous-total export.: Idaho		**0**	**4 384**	**0**	**1 980 917**	**0.00**	**283.36**
Iowa	Alberta	5 145	5 145	87 294	87 294	15.27	15.27
sous-total export.: Iowa		**5 145**	**5 145**	**87 294**	**87 294**	**15.27**	**15.27**
Maine	Nouveau-Brunswick	310 238	2 638 389	26 349 820	199 810 436	78.99	68.55
	Nouvelle-Écosse	0	350	0	17 581	0.00	50.23
	Québec	9 082	833 179	760 904	66 075 008	83.78	78.69
sous-total export.: Maine		**319 320**	**3 471 918**	**27 110 723**	**265 903 024**	**79.13**	**70.49**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN)[1] août01	revenus ($CAN)[1] janv01 - août01	$CAN/MW.h[2] août01	$CAN/MW.h[2] d12m
Maryland	Nouveau-Brunswick	18 600	18 600	29 107	29 107	1.56	1.56
sous-total export.: Maryland		**18 600**	**18 600**	**29 107**	**29 107**	**1.56**	**1.56**
Massachusetts	Québec	8 616	167 657	329 503	11 894 594	38.24	73.37
sous-total export.: Massachusetts		**8 616**	**167 657**	**329 503**	**11 894 594**	**38.24**	**73.37**
Michigan	Ontario	118	73 387	0	7 013 114	0.00	79.01
sous-total export.: Michigan		**118**	**73 387**	**0**	**7 013 114**	**0.00**	**79.01**
Minnesota	Ontario	19 895	287 705	2 141 846	18 505 082	82.95	63.18
sous-total export.: Minnesota		**19 895**	**287 705**	**2 141 846**	**18 505 082**	**82.95**	**63.18**
ND/Minn	Manitoba	972 830	7 011 408	68 863 901	404 892 307	70.79	49.25
sous-total export.: ND/Minn		**972 830**	**7 011 408**	**68 863 901**	**404 892 307**	**70.79**	**49.25**
New York	Ontario	70 970	741 268	8 607 994	59 471 608	121.03	70.58
	Québec	974 335	7 470 470	92 869 396	493 924 920	88.46	64.26
sous-total export.: New York		**1 045 305**	**8 211 739**	**101 477 390**	**553 396 528**	**90.67**	**64.83**
Nouvelle-Angleterre	Ontario	132 906	1 494 959	9 398 864	86 396 876	66.15	54.55
	Québec	284 170	2 530 359	14 773 496	127 462 118	51.81	48.31
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**417 076**	**4 025 318**	**24 172 360**	**213 858 994**	**56.38**	**50.51**
Oregon	Alberta	20	6 962	1 633	1 980 163	81.63	288.88
	Colombie-Britannique	22 309	51 355	8 925 600	18 099 010	400.09	391.48
sous-total export.: Oregon		**22 329**	**58 317**	**8 927 232**	**20 079 173**	**399.80**	**383.40**
Texas	Colombie-Britannique	0	3 600	0	1 316 844	0.00	365.79
sous-total export.: Texas		**0**	**3-600**	**0**	**1 316 844**	**0.00**	**365.79**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN)[1] août01	revenus ($CAN)[1] janv01 - août01	$CAN/MW.h[2] août01	$CAN/MW.h[2] d12m
Vermont	Québec	197 942	1 565 237	18 009 648	143 996 423	41.16	41.48
sous-total export.: Vermont		**197 942**	**1 565 237**	**18 009 648**	**143 996 423**	**41.16**	**41.48**
Washington	Alberta	30 620	417 359	2 526 330	136 122 339	82.51	323.69
	Colombie-Britannique	354 848	1 092 942	63 421 183	293 424 829	178.73	274.13
sous-total export.: Washington		**385 468**	**1 510 301**	**65 947 513**	**429 547 168**	**171.08**	**284.50**
total exportations:		**3 674 019**	**29 309 782**	**345 900 380**	**3 688 863 338**	**88.73**	**115.10**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN)[1] août01	revenus ($CAN)[1] janv01 - août01	$CAN/MW.h[2] août01	$CAN/MW.h[2] d12m
Californie	Alberta	0	200	0	44 417	0.00	222.09
sous-total import.: Californie		**0**	**200**	**0**	**44 417**	**0.00**	**222.09**
Dakota du Nord	Saskatchewan	33 518	496 998	1 513 360	19 316 328	45.15	38.87
sous-total import.: Dakota du Nord		**33 518**	**496 998**	**1 513 360**	**19 316 328**	**45.15**	**38.87**
Idaho	Alberta	25	75	1 348	6 054	53.92	219.36
	Colombie-Britannique	0	79	0	16 810	0.00	212.78
sous-total import.: Idaho		**25**	**154**	**1 348**	**22 864**	**53.92**	**217.70**
Maine	Nouveau-Brunswick	640	55 081	8 138	3 017 136	12.72	54.11
	Québec	0	444	50 015	416 666	0.00	396.15
sous-total import.: Maine		**640**	**55 525**	**58 153**	**3 433 801**	**90.89**	**60.72**
Michigan	Ontario	242 057	1 522 123	20 438 195	108 544 450	84.44	60.97
sous-total import.: Michigan		**242 057**	**1 522 123**	**20 438 195**	**108 544 450**	**84.44**	**60.97**
Minnesota	Ontario	3 275	16 838	75 627	522 193	23.09	31.72
sous-total import.: Minnesota		**3 275**	**16 838**	**75 627**	**522 193**	**23.09**	**31.72**
Montana	Colombie-Britannique	0	30	0	2 055	0.00	68.43
sous-total import.: Montana		**0**	**30**	**0**	**2 055**	**0.00**	**68.43**
ND/Minn	Manitoba	38 807	384 074	8 269 285	29 865 574	192.60	60.31
sous-total import.: ND/Minn		**38 807**	**384 074**	**8 269 285**	**29 865 574**	**192.60**	**60.31**
New York	Ontario	199 042	499 499	32 713 400	56 367 968	164.35	106.16
	Québec	77 093	1 299 185	4 243 524	52 705 147	55.04	46.04
sous-total import.: New York		**276 135**	**1 798 684**	**36 956 924**	**109 073 115**	**133.84**	**62.14**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) août01	énergie (MW.h) janv01 - août01	revenus ($CAN)[1] août01	revenus ($CAN)[1] janv01 - août01	$CAN/MW.h[2] août01	$CAN/MW.h[2] d12m
Nouvelle-Angleterre	Québec	18 300	1 311 606	591 899	54 563 123	32.34	36.90
sous-total import.:	**Nouvelle-Angleterre**	**18 300**	**1 311 606**	**591 899**	**54 563 123**	**32.34**	**36.90**
Oregon	Alberta	1 456	4 108	96 037	650 122	65.96	180.05
sous-total import.:	**Oregon**	**1 456**	**4 108**	**96 037**	**650 122**	**65.96**	**180.05**
Washington	Alberta	17 676	44 679	989 703	3 365 579	55.99	138.07
	Colombie-Britannique	490 185	6 880 142	20 703 901	1 350 516 364	42.24	192.01
sous-total import.:	**Washington**	**507 861**	**6 924 821**	**21 693 604**	**1 353 881 943**	**42.72**	**191.29**
total importations:		**1 122 074**	**12 515 161**	**89 694 432**	**1 679 919 985**	**79.23**	**115.72**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	août01		
	énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	720 629	121 445 292	168.53
charbon canadien	16 112	1 272 945	79.01
charbon importé	229 641	17 884 926	77.88
gaz naturel	57 450	6 243 237	108.67
hydraulique	2 344 420	155 083 131	66.15
nucléaire	168	13 253	79.03
pétrole importé	157 199	12 464 408	79.29
total	**3 525 618**	**314 407 193**	**89.18**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	août01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Aquila Canada	autres	permis 115	3 494	256 479	73.41
		sous-total	**3 494**	**256 479**	**73.41**
	sous-total		**3 494**	**256 479**	**73.41**
Énergie MacLare	hydraulique	permis 112	13 448	765 172	56.90
		sous-total	**13 448**	**765 172**	**56.90**
	sous-total		**13 448**	**765 172**	**56.90**
Énergie NB	autres	permis 47	7	594	91.34
		permis 90	4 484	392 707	87.57
		permis 91	10 653	841 910	79.03
		sous-total	**15 144**	**1 235 210**	**81.56**
	charbon canadien	permis 47	426	38 864	91.34
		permis 90	2 359	206 555	87.57
		permis 91	9 392	742 276	79.03
		sous-total	**12 177**	**987 695**	**81.11**
	charbon importé	permis 47	5 897	538 621	91.34
		permis 90	13 449	1 177 735	87.57
		permis 91	75 257	5 947 543	79.03
		sous-total	**94 602**	**7 663 898**	**81.01**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	août01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Énergie NB	gaz naturel	permis 47	9	831	91.34
		permis 90	300	26 307	87.57
		permis 91	4 008	316 753	79.03
		sous-total	**4 318**	**343 891**	**79.65**
	nucléaire	permis 91	168	13 253	79.03
		sous-total	**168**	**13 253**	**79.03**
	pétrole importé	permis 47	640	58 437	91.34
		permis 90	3 641	318 822	87.57
		permis 91	152 726	12 069 940	79.03
		sous-total	**157 006**	**12 447 199**	**79.28**
	sous-total		**283 414**	**22 691 148**	**80.06**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	3 935	285 250	72.49
		sous-total	**3 935**	**285 250**	**72.49**
	sous-total		**3 935**	**285 250**	**72.49**
Enron Canada	autres	permis 98	20	1 633	81.65
		sous-total	**20**	**1 633**	**81.65**
	sous-total		**20**	**1 633**	**81.65**
Hydro-Manitoba	autres	permis 45	57 522	10 449 937	181.67
		sous-total	**57 522**	**10 449 937**	**181.67**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	août01 énergie (MW.h)	août01 revenus ($CAN) [2]	août01 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	hydraulique	licence 170	245 969	13 984 293	56.85
		permis 33	57 138	3 887 358	68.04
		permis 34	55 200	3 452 610	62.55
		permis 35	21 300	951 181	44.66
		permis 45	52 866	9 604 088	181.67
		permis 46	398 678	21 934 646	55.02
		permis 52	18 400	1 082 399	58.83
		permis 68	19 220	732 989	38.14
		permis 144	22 272	1 323 459	59.42
		permis 155	23 906	1 438 724	60.18
		sous-total	**914 949**	**58 391 748**	**63.82**
	sous-total		**972 471**	**68 841 685**	**70.79**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 176	204 090	9 059 262	44.39
		licence 180	104 873	4 230 350	40.34
		licence 181	17 186	693 246	40.34
		licence 182	15 630	630 480	40.34
		licence 183	29 012	1 170 281	40.34
		licence 184	18 034	727 453	40.34
		permis 64	927 444	72 132 707	77.78
		permis 65	170 996	19 863 150	116.16
		sous-total	**1 487 265**	**108 506 929**	**72.96**
	sous-total		**1 487 265**	**108 506 929**	**72.96**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	août01 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
OPGI/OHIM	autres	permis 21	2 956	546 196	184.78
		sous-total	**2 956**	**546 196**	**184.78**
	charbon importé	permis 21	135 039	10 221 027	75.69
		sous-total	**135 039**	**10 221 027**	**75.69**
	gaz naturel	permis 21	53 132	5 899 346	111.03
		sous-total	**53 132**	**5 899 346**	**111.03**
	hydraulique	permis 21	6 902	788 419	114.23
		sous-total	**6 902**	**788 419**	**114.23**
	pétrole importé	permis 21	193	17 208	89.16
		sous-total	**193**	**17 208**	**89.16**
	sous-total		**198 222**	**17 472 197**	**88.14**
Powerex Corp.	autres	permis 118	636 348	108 868 543	171.08
		sous-total	**636 348**	**108 868 543**	**171.08**
	hydraulique	permis 118	-78 144	-13 369 137	171.08
		sous-total	**-78 144**	**-13 369 137**	**171.08**
	sous-total		**558 204**	**95 499 406**	**171.08**
Sempra Corp	autres	permis 156	5 145	87 294	16.97
		sous-total	**5 145**	**87 294**	**16.97**
	sous-total		**5 145**	**87 294**	**16.97**
total			**3 525 618**	**314 407 193**	**89.18**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles